Gobierno de Guatemala
Ministerio de Educación

DIGEBI
Por la Multi e Interculturalidad

RETAL IXIMULEW
Mapa Lingüístico de Guatemala
Idiomas mayas, xinka y garífuna



Fuentes:
Poyecto mapeo lingüístico: SEPAZ, UVG, Et al.
Dr. Michael Richards, director.
http://www.inforpressca.com/municipal/mapag.htm
Adaptaciones, B'anb'al Wuj -DIGEBI-

Este mapa está basado en el Censo de Población de 1994. No es un mapa étnico, ni histórico, ni de territorialidad indígena actual.

Distribución gratuita

Mam Nchmon yol - Toxin kol Nejkolxnaq'tz - Wu'je tun n-ximine ex tun tb'inchet

Nuk' ujb'entzib'il b'anxix txilen ti'j ipumalj

Gobierno de Guatemala
Ministerio de Educación

Nchmon yol

Nuk' ujb'entzib'il b'anxix txilen ti'j ipumalj

Toxin kol Nejkolxnaq'tz



Wu'je tun n-ximine ex tun tb'inchet

3º

Nchmon yol

Toxin kol Nejkolxnaq'tz

Mam

Tercer grado primaria

Wu'je tun n-ximine ex tun tb'inchet

A'nb'iye:

Catalogación de la fuente
Proyecto de Desarrollo Santiago - PRODESSA.
Nchmon yol (Mam) - **Mi cuaderno para pensar y resolver** - *Tercer grado primaria.*
Programa de lectoescritura eficaz con enfoque de valores. Primera edición. Guatemala, 2013.
176 p. ISBN en trámite.

Temas: Comprensión lectora, equidad de género, paz y derechos humanos, bilingüismo e interculturalidad, pensamiento lógico, comunicación y lenguaje.

Autoridades ministeriales

Cynthia Carolina del Águila Mendizábal
Ministra de Educación

Evelyn Amado de Segura
Viceministra Técnica de Educación

Alfredo Gustavo García Archila
Viceministro Administrativo de Educación

Gutberto Nicolás Leiva Alvarez
Viceministro de Educación Bilingüe e Intercultural

Eligio Sic Ixpancoc
Viceministro de Diseño y Verificación de la Calidad Educativa

Evelyn Verena Ortiz Herrera de Rodríguez
Directora General de Gestión de Calidad Educativa –DIGECADE-

Oscar René Saquil Bol
Director General de Educación Bilingüe Intercultural –DIGEBI-

Federico Roncal Martínez y Edgar García Tax -
Codirección Proyecto de Desarrollo Santiago -PRODESSA
Erwin Salazar De León - Coordinador del Área de Proyectos Educativos

Equipo de producción y coordinación

Federico Roncal Martínez
Erwin Salazar De León
Coordinación de la producción

Daniel Caciá Álvarez
Silvia Montepeque
Mediación pedagógica

Federico Roncal Martínez
Revisión y asesoría pedagógica

Edgar Daniel Morales
Héctor de León Alonzo
Paula Veliz
Ilustración

Diana Zepeda Gaitán
Gustavo Xoyón
Diseño gráfico

Josefina Sánchez
Revisión y traducción al idioma Mam

Equipo Técnico de DIGEBI

Luis Fernando Paredes Pereira
Subdirector de desarrollo
educativo bilingüe intercultural

Kajb'e Cayetano Rosales
Coordinador del departamento de materiales educativos bilingües interculturales

Lisbeth Etelvina Son Simón
Revisión y adaptación de artes finales

Elaborado por PRODESSA con el apoyo financiero de la Diputación Foral de Gipuzkoa, PROYDE/PROEGA y Asociación Elkarbanatuz.







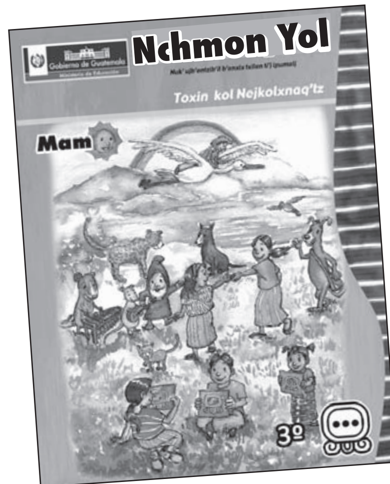






¿Se'ntzun tu'ja ex se'n k'ajb'ela?

Te junjun u'jb'en ati tne'j aq'untl. Jyonkub'a toj tu'ja tun t-ximet ex tb'inchet.





Ky'el tnik'a te' aj tjaw tu'jina, b'iyol ex nkub' tkayina tilb'ilal.


Mam

Tzqib'k'lojyol

Jun ichan b'ent tun toq'

Toj jun kojb'il te Nenton najliqe jun jaxjal Siquan. Jun maj te prim intaq che aq'unan toj kytx'otx'. Atzu Martin a' k'walb'aj ok poj tq'ob' tij jun tze ex jaw oq'.

Akye ichan min che oq' xi tq'man Tomas a' manb'aj. Atzu Martin naqx kub' tpan ixk'ojal ex min jaw oq'.

39

U'j te u'jb'en



Wuje tun n-ximan ex tun tb'inchet

Toj tuja tun t-ximana ex tun tb'inchet k'okyel yal aqelu:

1. Twitz u'j

Txi' ky'elela' tnik'a te tzalu:

wiq u'jb'en



La'j

Ttx'ujil Adela ex Lupe

La'j:
Ate la'j jun b'ib'etz b'ox ikte jun wutzik' moqa jun tixti axi'x. Inche ten jun k'loj xjal.
Atzu la'j te axe tumel in aq'peta.
Aj txi qe: Aj txi qe jun b'ib'etz, inxi yk'et xjal ex ja in b'aja'.
Nky'ajchaq: Aj txi yek'et tx'uyb'il. Atzu in b'aja tixti nim toklen toj b'ib'etz.
B'ajsb'il: A tkmojil aj txi jyet tu'mel jun tx'uyb'il ex aj tb'aj.

Chmol yol - Toxin kol Nejkolxnaq'tz

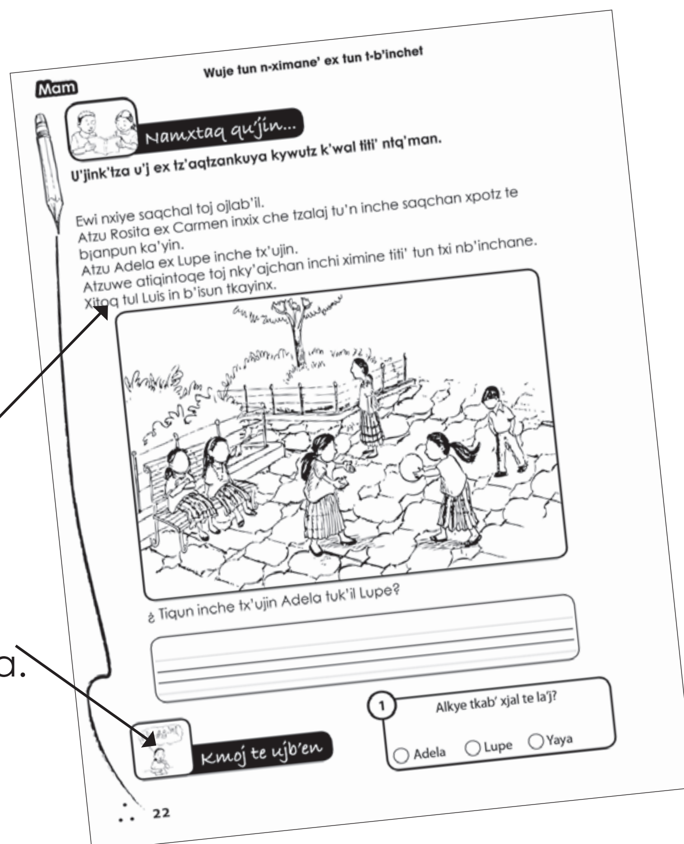
21

2. T-xaq namxtaq qu'jin

Xi' k'elyala':

Jun tachajil aq'untl kxel tb'inchana namxtoq tu'jina, tu'n o'nb'il te ajxnaq'tzal. Aj tkub' tb'inchana kb'el tb'inchantib'a tu¡n tkane titi' ntq'man u'jb'en.

Junjun maj k'okyelyal jun anb'il tok tjalal tun tkub' t-tzaq'wena aj t-u'jina.



Wuje tun n-ximane' ex tun t-b'inchet

Mam

Namxtaq qu'jin...

U'jink'tza u'j ex tz'aqtzankuya kywutz k'wal titi' ntq'man.

Ewi nxiye saqchal toj ojlab'il.
Atzu Rosita ex Carmen inxix che tzalaj tu'n inche saqchan xpotz te bjanpun ka'yin.
Atzu Adela ex Lupe inche tx'ujin.
Atzuwe atiqintoqe toj nky'ajchan inchi ximine titi' tun txi nb'inchane.
Xitoq tul Luis in b'isun tkayinx.

¿ Tiqun inche tx'ujin Adela tuk'il Lupe?

Kmoj te ujb'en

1 Alkye tkab' xjal te la'j?

○ Adela ○ Lupe ○ Yaya

22



3. Aq'untl tu'n t-ximet ex tb'inchet.

Xi' k'elyala':

Xjel ex aq'untl ti'j u'jb'en. B'inchanxa tunila, tu'n tten anb'il teya tun txi tkayina qama kane toj twi'ya aju xkub' tu'jina ex tun tun txi tq'mana t-xima.

Tun t-ximet ex tb'inchet

A. U'jink'tza u'j. Yek'unxa tun jun sqit alqe moqa titi nqyolin. Kaayinxa yek'b'il.

Tz'ux ex junx che ka'yin. K'ok'j ex tb'anil tun txi qwan.	Taq'ux tx'yol
Lwiy njaw q'ojin. Ku'j ayile tun txi okslan. El tniky' te qa ntz'pet.	yaya
Cha'ba inxi tkayin qe ti'xti min jaw tx'ujin ikte titz'in.	Lupe
Twib'en, b'awnaq ex in q'man nab'l.	Tx'yol te txilel qwa.
B'anpun ka'yin xawanqexix naqtzun aju jaku qo yab'ti tu'n qama txi qwan.	Adela

B. Sqitinkuya ttxolil.

Aqe tal txin:

a) Ma che'x, ma chex jyol tx'yol, ma tz'anjtz kyij.

b) ma che'x jyol tx'yol, ma tz'anjtz kyij, Ma che ex.

c) Ma che'x, ma che'x jyol tx'yol, ma tz'anjtz kyij.

Chmol yol - Toxin kol Nejkolxnaq'tz 23

Ex, b'ajsb'il at anb'il teya tun tkub' tb'inchana tilb'ilal ex tun ttz'ib'ina.

Mam

Wuje tun n-ximane' ex tun t-b'inchet

¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya qe tilb'ilal aquntl.



Xnaq'tz

tajlal	B'ixnaq'tz	wiq	t-txaq
1.	Taq'unb'il ntxuye	Ẍch'ilyol	9
2.	El instrumento más hermoso	Historieta	15
3.	Ttx'ujil Adela ex Lupe	La'j	21
4.	Aqe winaq eb'ajx jyolte ixi'n	Tzqib'k'lojyol	27
5.	Jun ichan b'ent tun toq'	Tzqib'k'lojyol	33
6.	Kyxechal maẍ	Tzqib'k'lojyol	39
7.	Jun A'jaw	La'jqanil	45
8.	Aqe tx'uyb'il te Pirrión, tuk'il jun tzub'jil tz'unin.	La'J	51
9.	Alguien más llegó a la clase	Relato	57
10.	K'ulb'il ti'j kjon	Pakb'ab'il	63
11.	Jun xo'j in aq'pu'n	La'jqanil	69
12.	Me voy por aquí , me voy por allá, el problema resuelto será	Relato	75
13.	El país de los sueños	Cuento	81
14.	Martin toj tb'e lab'	B'ib'etz	87



tajlal	B'ixnaq'tz	wiq	t-txaq
15.	La escoba mágica	Poema	93
16.	Preguntas sorprendentes, respuestas increíbles	Científica	99
17.	El espejo mágico	Cuento	105
18.	Txolq'ij, jun ajlab'l q'ij te chwinqlal	Q'mal	111
19.	Ikx inxi Florencia toj jaxnaq'tzb'il	La'j	119
20.	Juguemos a la matemática	Instructivo	125
21.	El caballito de mar, un papá muy especial	Científica	129
22.	Ak'aj cha'x tx'otx'	Tzqib'k'lojyol	135
23.	Tz'eysil wutzj tun jumin kye tal q'a ex tal txin nya b'an.	Ojtzqib'l	141
24.	Aqe ajlab'l toj jaxnaq'tzb'il	Q'mal	145
25.	Jun Ajb'itzil maẍ, jun maẍ ajtxol	La'j	151
26.	B'alun, jun txkup ik ka'yin q'ij	Ojtzqib'l	157
27.	El animal que no sabía a qué grupo pertenecía	Cuento	163
28.	Jun pich' q'ol xtalb'il	La'j	169



Taq'unb'il ntxuye



Ẍch'ilyol:
Jun xch'il yol iksen aj ttzaj la'jin jun la'j axi'x moqa toj wutzik' qa in ik'a jun xjal jaxkuja. Iksen qama txi qla'jin jun qwutzik, inqo xch'inyol. Aqetzun xjal inche okten la'jil, atzu kyb'i ajxch'ilyol.



Namxtaq qu'jin...

U'jink'tza qe tqik' ex tzaq'wenkuya:

Iq'il chejk'uxb'il - k'ayil toj jun k'ayb'il wab'j - tx'jol - ik'lel wakx .- b'inchal jun xkotz - ka'yil yab' ye'k'ul kye k'wal - q'ol kywa iky' - awal tx'otx' - iq'il jun nim xkotz.

¿Titi' aq'untl nkyb'inchan ichan?



¿Titi aq'untl nkyb'inchan qya?



¿Titzulo kb'ajelte jun txub'aj lu toj b'inchb'il xkotz.



Kmoj te ujb'en

1. ¿Alkyetzun ajxch'il u'j te u'jb'en lu?
   - Margarita
   - Txub'aj
   - Enrique

2. ¿Alkyeqe xjal nim kyoklen toj u'jb'en lu?
   - Margarita
   - Txub'aj
   - Enrique



Tun t-ximet ex tb'inchet



A. U'jink'tza qe tqiky'tz'ib' ex sqitinkub'a tzaq'web'l:

1. Aj wu'jine " A qya xi b'enta tun tky'i nchmane aju aq'untl te b'inchal xkotz", kb'entel tun txi nq'mane qa:

   a. Atzu nchmane nya tajb'il tun tok qya te b'inchal xkotz
   b. Atzu chman min ojtzqin b'inchal xkotz.
   c. Atzu chman ex b'inchal xkotz.

2. Aj tkub' wu'jine "A' wanab'e tuk'il ayine nim tqan inqo tene ton b'inchb'il xkotz. Atzu wanab'e tajb'il tun tok te b'inchal xkotz ikse'nte ntxuye". jaku txi nq'mane qa:

   a. Atzu Margarita inxi lpe tij ttxu.
   b. Atzu Margarita inxi toj b'inchb'il xkotz tun tb'ent tu'n.
   c. Atzu Margarita inxi xchal toj b'inchb'il xkotz tuk'il txib'en.

3. Aj tkub' wu'jine "Okxku min jaw ximin tij a ntxuye. Ex aq'wi ka'yilte xkotz ex kub' tb'inchan", jaku txi nq'mane qa:
   a. Atzu txub'aj tb'anil b'inchan xkotz.
   b. Jun xjal chew tk'uj.
   c. Lwiyte' tb'inchaj jun xkotz

B. U'jink'tza qe tqik':

"Ateqe junjun xjal inche ximin qa aqe ichin ex qya nyax kyaq'unju tun txi kyb'inchan. Ikse'nte qya b'inchal xkotz"
Tz'ib'inkuya ti' ntximina tij lu.





C. Tz'aqtzankuya tqiky'tz'ib' kyu'n yol tokx toj sew. Ka'yinxa yek'b'il.

~~inche aq~~'unan - inche aq'pun - aq'untl toj ja - o'nb'il - b'inchal xkotz - qe qya - b'inchb'il wab'j - ajxnaq'tzal - ichin

Ate ntxuye ex nmane inche aq'unan. Atzu nmane____________ ex ntxuye _______. Toj njaye kykab'il_________________qe aq'untl. Ati maj____________________ a ntxuye ex junjun majtl a nmane. Atzu mnane lwiy in pon, qumtzu a nb'inchante aqe_______________ Atzu qa a ntxuye xpon nej a_______________Kuj awe nja nti aq'untl noqx kyeyile ____________ moqa kyeyile ________________





D. Junanka sqit ti'j nb'ajkye tixti. Ka'yinxa ti'j yek'b'il.

Nb'aj qa:

Atzu Margarita tajb'il tun tok te b'inchal xkotz,

Ateqe junjun xjal inche yolnje ti'j ntxuye tun tok te b'inchal xkotz,

Aqetzu xjal mache jaw ximin,

Aqetzu xjal ma che jaw poq'chan toj kyq'ob tij ntxuye,

qun:

qun ma xitj nim xkotz.

qun ma b'ent xkotz tun.

qun inche laq kyij xkotz.

Qun inche ximin qa kyaq'un kye ichin lu.

E. U'jink'tza qe txol yol. q'onka tajlab'l tij alkye nyolina txolyol. ka'yinxa tij yek'b'il.

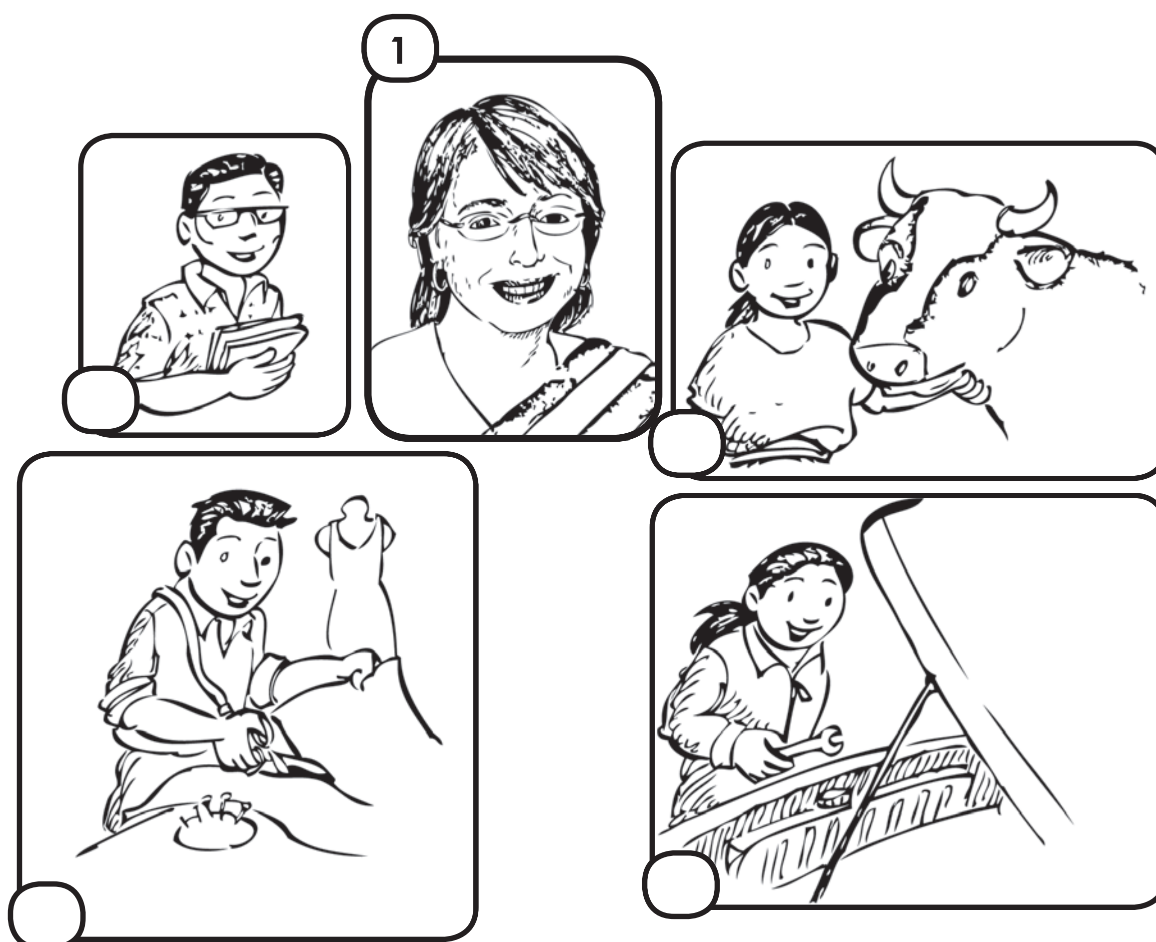
1. Twib'en ex b'anxjal. Nejenel te jun tnum.

2. Ik'lel wakx toj tx'otx'. B'inchal txilel wab'j ex k'ayil ta'l mix̌j.

3. Nejenel te jaxnaq'tzb'il, Tajb'il tun txi tyek'un ex tun tqchan xpotzi'n.

4. B'inchal xb'alun kye qya. Atzu txb'alun in k'ayet njix twutz tnum.

5. Ati jun tb'inchb'il xkotz. Majx in tzalaj.



¿Titi' aq'untl in kyb'inchan aqe ichin ex qya?



¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya qe tilb'ilal aquntl.

El instrumento más hermoso



Historieta

Una historieta es una narración con imágenes dibujadas o pintadas. Puede ser con texto o sin texto.

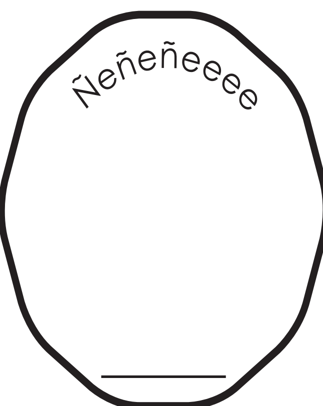
Hay historietas de humor, aventuras, terror, científicas, etc. Lo que dicen los personajes va escrito en unos círculos en forma de globos.

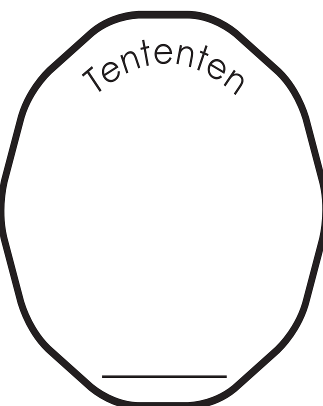


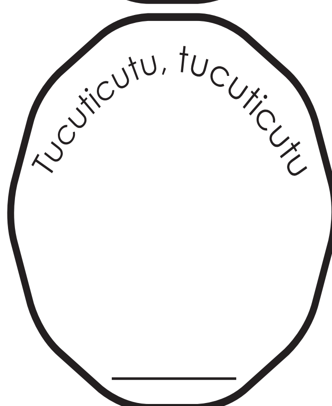
Antes de leer...

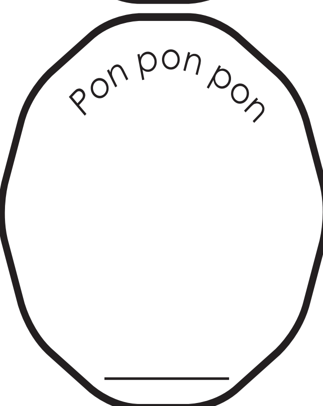
Realiza lo siguiente: En los espacios de abajo encontrarás el sonido de varios instrumentos. Lee el sonido y dibuja el instrumento que crees que suena así. Escribe su nombre. Fíjate en el ejemplo.

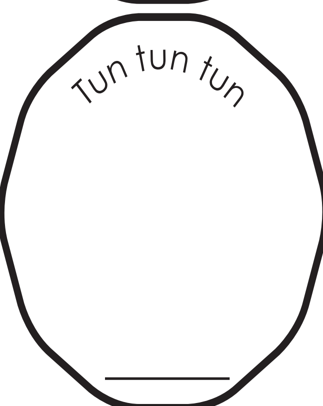


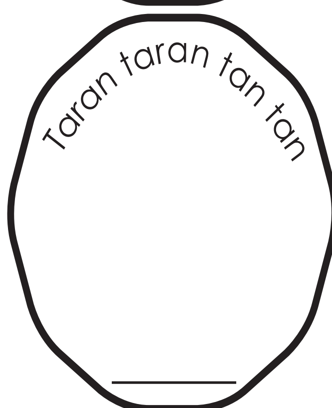


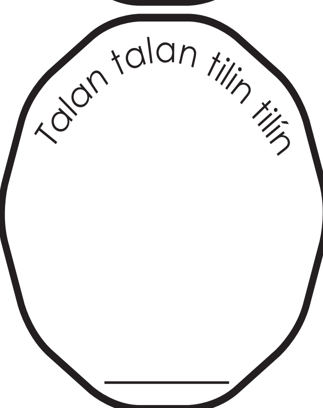


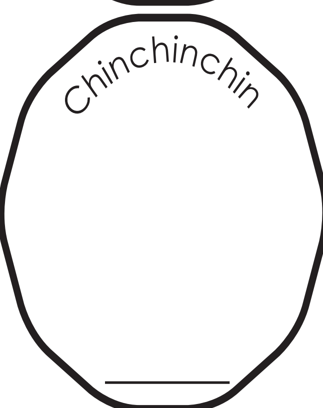














¿Por qué crees que esta historieta se llama "El instrumento más hermoso"?



Para pensar y resolver

A. Recuerda la lectura "El instrumento más hermoso" y subraya la mejor respuesta.

1. ¿Por qué crees que este cuento se llama "El instrumento más hermoso?

   a. Porque se trata de un instrumento muy hermoso.
   b. Porque todos los instrumentos son hermosos.
   c. Porque habla de instrumentos.

2. ¿Cuál es el escenario o el lugar donde ocurre esta historieta?

   a. El salón de una escuela.
   b. La cueva del ratón.
   c. El salón del pueblo.

3. ¿Por qué crees que el ratoncito les decía a todos los instrumentos "También me gustas"?

   a. Porque no sabía nada de música y quería probar todos los instrumentos.
   b. Porque sabía de música y para él todos eran especiales, hermosos e importantes.
   c. Porque no quería pelear con los instrumentos.





B. Lee las siguientes palabras y encierra en un círculo la que no pertenece al cuento. Fíjate en el ejemplo.

1. instrumento - orquesta - escuela - tienda
2. tambor - gato - marimba - tortuga
3. maya - garífuna - mexicano - xinca - ladino
4. somos altos - somos mejores - somos diferentes - somos iguales
5. música - ratón - camión - sonido
6. chin chin chin - talan talan - pon pon - pio pio

C. Lee el siguiente párrafo y escribe lo que piensas.

"Así somos en Guatemala: una gran orquesta donde mayas, xincas, garífunas y ladinos ponen su propio canto y su propia música".



____

____

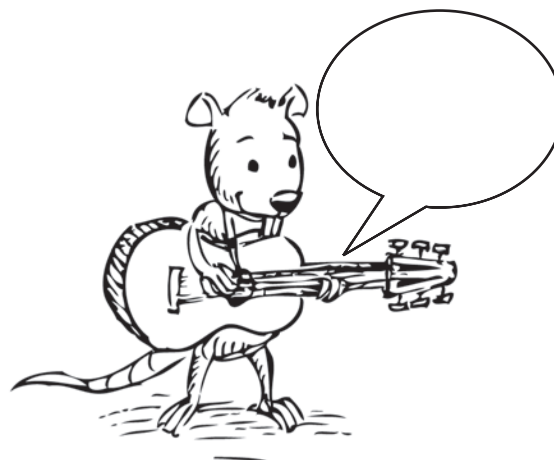
____

____

____

D. Al terminar de tocar, las niñas y los niños dejaron los instrumentos de nuevo en el salón. ¿Qué crees que dijeron los instrumentos? Escríbelo, fíjate en el ejemplo.















¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

Ttx'ujil Adela ex Lupe



La'j:
Ate la'j jun b'ib'etz b'oẍ ikte jun wutzik' moqa jun tixti axi'x. Inche ten jun k'loj xjal.
Atzu la'j te axe tumel in aq'peta.
Aj txi qe: Aj txi qe jun b'ib'etz, inxi yk'et xjal ex ja in b'aja'.
Nky'ajchaq: Aj txi yek'et tx'uyb'il. Atzu in b'aja tixti nim toklen toj b'ib'etz.
B'ajsb'il: A tkmojil aj txi jyet tu'mel jun tx'uyb'il ex aj tb'aj,



Namxtaq qu'jin...

U'jink'tza u'j ex tz'aqtzankuya kywutz k'wal titi' ntq'man.

Ewi nxiye saqchal toj ojlab'il.
Atzu Rosita ex Carmen inxix che tzalaj tu'n inche saqchan xpotz te b¡anpun ka'yin.
Atzu Adela ex Lupe inche tx'ujin.
Atzuwe atiqintoqe toj nky'ajchan inchi ximine titi' tun txi nb'inchane.
Xitoq tul Luis in b'isun tkayinx.



¿ Tiqun inche tx'ujin Adela tuk'il Lupe?



Kmoj te ujb'en

1

Alkye tkab' xjal te la'j?

○ Adela ○ Lupe ○ Yaya



Tun t-ximet ex tb'inchet

A. U'jink'tza u'j. Yek'unxa tun jun sqit alqe moqa titi nqyolin. Kaayinxa yek'b'il.

Tz'ux ex junx che ka'yin. K'ok'j ex tb'anil tun txi qwan.	Taq'ux tx'yol
Lwiy njaw q'ojin. Ku'j ayile tun txi okslan. El tniky' te qa ntz'pet.	yaya
Cha'ba inxi tkayin qe ti'xti min jaw tx'ujin ikte titz'in.	Lupe
Twib'en, b'awnaq ex in q'man nab'l.	Tx'yol te txilel qwa.
B'anpun ka'yin xawanqexix naqtzun aju jaku qo yab'ti tu'n qama txi qwan.	Adela

B. Sqitinkuya ttxolil.

Aqe tal txin:

a) Ma che'x, ma chex jyol tx'yol, ma tz'anjtz kyij.

b) ma che'x jyol tx'yol, ma tz'anjtz kyij, Ma che ex.

c) Ma che'x, ma che'x jyol tx'yol, ma tz'anjtz kyij.



C. Q'onkuya jun X alkye xtxi q'mante lu. Kayinxa tij yek'b'il.





¿Alkye xq'manate?	Lupe	Adela	yaya
Te kmoj jalo chin ktx'ixpulweye.		x	
Matxi nq'mane te, min xchix tb'ine.			
Aqeye wal, kyb'inchamye jun xtalb'il.			
¡Aqekye lu xawanqexix, ex aqe che kxel qiq'inju!			
Nya b'an qama chex qiq'in lu.			
Matxi Ipeya tij ka'yin sub'ul.			
Tb'anil qama tz'ok tq'ona tija titi' ntz'petaya.			

D. U'jink'tza u'j ex tzaq'wenkuya titi' nxi q'man teya. Kayinxa yek'b'il.

Qama b'aj qa...	**Ku'j jaku...**
Min xi Ipe Adela tij Lupe tu'n txi jyol tx'yol.	**Mawtlo jaw sq'on tb'anil tx'yol tun Lupe.**
In b'in Adela te Lupe.	
Min xi tq'man Lupe te ttzik qama tz'pet.	
Atzu yaya min xtxi tka'yin tx'yol qa chukchaqx ka'yin xtzaj tiq'in Adela.	
Atzu Adela min xtxi tqanin najsam te ttzik.	



E. Nantzya titi' xtq'ma yaya:

Tb'anil qama tz'ok tq'ona tija titi' xtz'petaya, tuntzu ttx'ixpunte tib'a junjun q'ij.

Kub'I k'okyel yal tuna jte txolyol. Q'onkuya jun X titi nxi tb'inchana moqa se'n tnyaya ikse'n qama tzaj ttx'ujila.

Ikse'n ma tzaj ttx'ujila

1. Ku'j injaw qtzine txmilala.
2. InKub' ttx'ana txe twutz teya.
3. In tna'na qa min b'ent tyolina.
4. Jaku majx txi tq'mana taq'ux yol.
5. Ati jun tq'ojq'ojal ttziya ex ojqel nxewtiya.
6. Majx nsq'ilun twutza.
7. Ku'j jaku jaw ẍch'ina.
8. Inche ex txajb'ena ti'xti.

¿Jte'xi che kub' tzqituna?_________________.

¡Talajsb'il teya! ma b'ent tuna tun tk'monteya iksen qa ma jaw tx'ujina. Toj jun majtl qama jaw tx'ujina na'mxtaq tun tjaw ẍch'ina, b'iyona, moqa ma tz'ex txona ti'xti, jk'unxya kyq'iq' kxekuya twutz tx'otx'. K'onil ti'ja tun tchewix ttx'ujala.

Taq'ux qama qo jaw tx'ujin.
A' ttaq'uxal qaku qo ky'ixb'jsan kyi'j jtetl xjal.



¿Titi’ wajb’ile tun tkub’ nq’one tilb’ilal te u’jb’en lu?

Tz’ib’inkub’a jun tixti tib’aj u’jb’en

Qa tajb’ila, aj tkub’aj uk’sankuya qe tilb’ilal aquntl.

Aqe winaq eb'ajx jyolte ixi'n



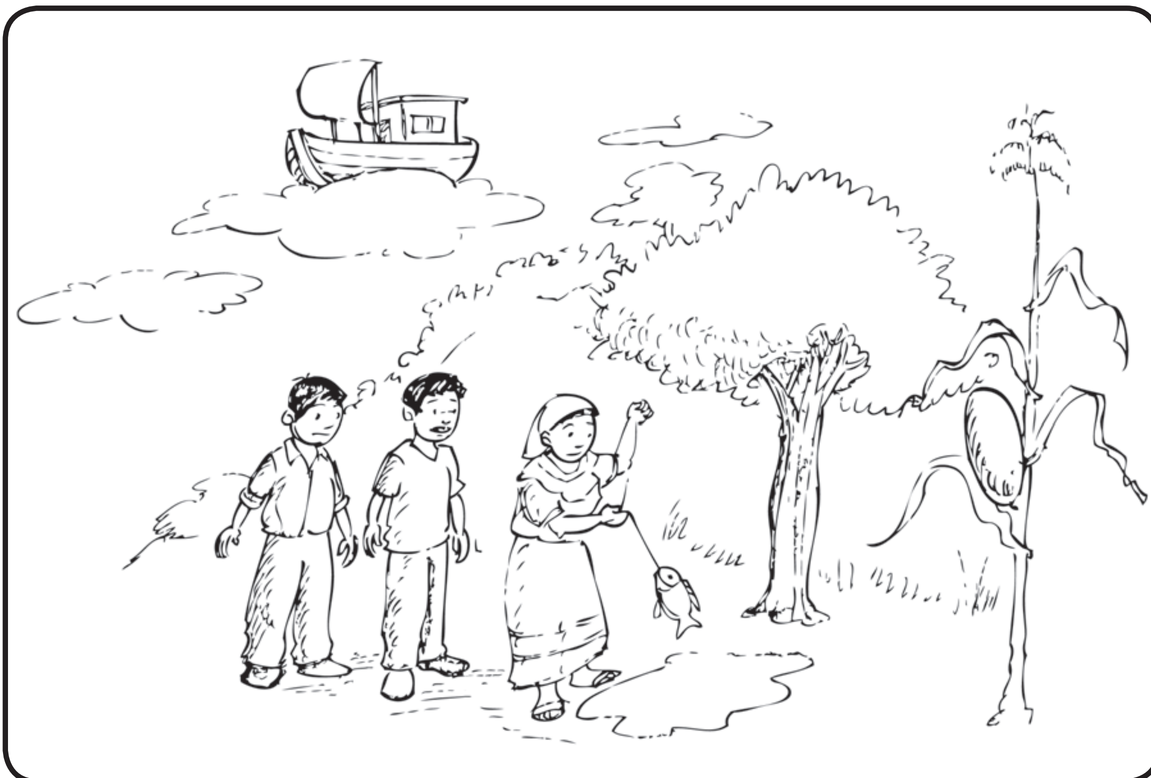
Tzqib'k'lojyol

Aqe aj txi qla'jin jun b'ib'etz te axi'x ex jnitl wutzik'.

Aqekye tzqib'k'lojyol intzaj la'jin tkyun manb'aj kye kyk'wal, tmoj jun anq'ib'l te jun kojb'il moqa jun tnam.



Namxtaq qu'jin...



Tz'ib'ankuya titi' nxi tkayina tij tilb'ilal:

¿Titi' ti'xti nya ax toj tilb'ilal?

¿Tiqun xche'x winaq jyolte ixin?



Tun t-ximet ex tb'inchet

A. Nantzya u'jb'en " Aqe winaq eb'ajx jyolte ixin" ex sqitinkuya tzaq'web'l.

1. ¿Alkyetzun txim nim toklen toj Tzqib'k'lojyol?

    a. Aqe winaq inche q'on chjonte nim kyawal i'ẍ njaw.
    b. Aqe winaq inche q'on chjonte intzaj q'on ttx'xel kye.
    c. Aqe winaq inche q'on chjonte ati tun txi kyb'inchan b'anxix kyaq'un.

2. ¿Tiqun xtz'ok q'on tb'i tzqib'k'lojyol te " Aqe winaq xche'x jyol ixi'n"?

a. Intoq che saqchan te alkya nejtl xtz'ok yal ixin kyun.
b. Qun in yolin tij jun ichin ex jun qya inche jyon tij ixin.
c. Qun matxi alq'an kyxin ex kyajb'iltoq tun telyal kyun.

B. U'jink'tza qe xjel ex tz'ib'ankuya tzaq'web'l tun t-xima.

1. ¿Titi' nab'l inkyej q'on tun zqib'k'lojyol?

2. ¿Titi juntl tb'i u'jb'en jaku tz'ok tq'ona?

¿Tiqun?



C. Toj b'ib'etz lu ate' k'ab' ichin ex jun qya. Tz'ib'inkuya s'enqe junju. Kayinxa tij yek'b'il.



Q'ol chjonte ______________________________





Pi's ______________________________

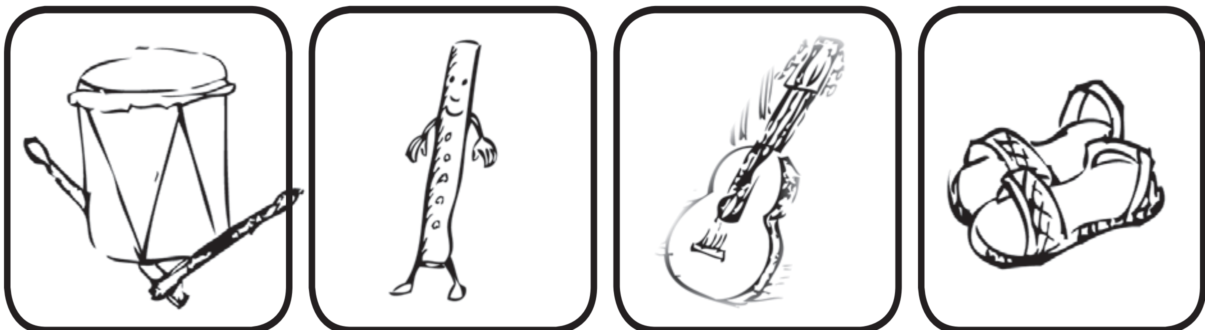
D. Tzaq'wenkuya xjel

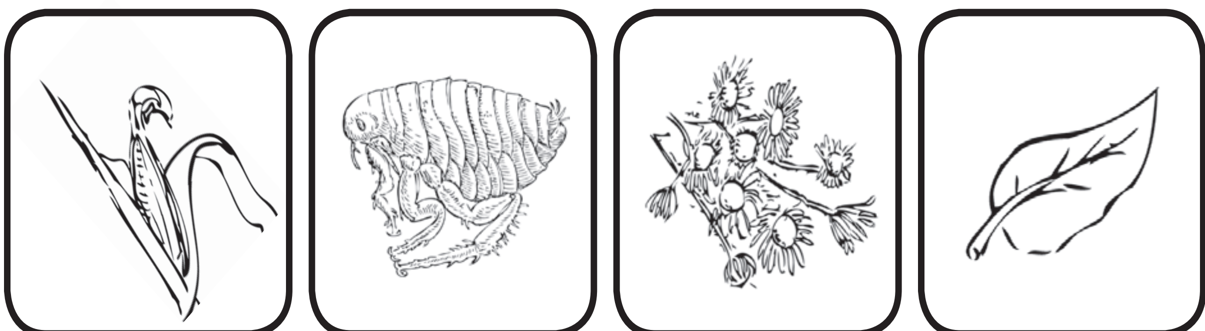
¿Titi' b'ajte ichan pi's tej txi tka'yin b'oẍ txi'n?



E. Kayinxa qe tilb'ilal te junjun txol ex q'onkuya jun X tib'aj alkye.







F. Aqe txolyol ati jun yol tz'petjni kyxol. Q'onkuya jun X tib'al yol tz'petjni ex tz'ib'inkuya alkye b'an. Kayinxa tij yek'b'il.

1. Ati lob'aj ti'j kjo'n. ______________________________

2. Atzu xal toj tzqib'k'lojyol chitzun pio pio. ______________

3. Nim kyix tij tze. ______________________________

4. Ati leche toj xoq'l. ______________________________



¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya qe tilb'ilal aquntl.

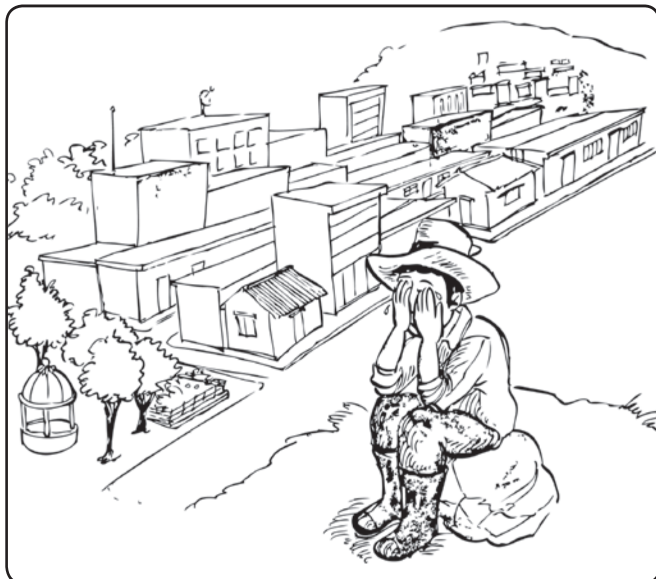
Jun ichan b'ent tun toq'







Namxtaq qu'jin...



¿Tiquntzulo noq' ichan lu?

¿Na'n tuna qa oje tz'oq'xiya?

Ximanxya qa a' tuk'ila in oq'. Titzulo jaku txi tq'mana te?

Ximanxa qa a' tuk'ila in oq'. ¿Titzulo jaku txi tq'mana te?



Kmoj te ujb'en

1. ¿Alkyetzun xjal nim toklen toj tzqib'k'lojyol?



Tun t-ximet ex tb'inchet



A. U'jink'tza xjel ex sqitinkuya tzaqweb'l.

1. Chitzun u'jb'en ¿Titi' juntl tb'i jaku tz'ok tq'ona?

    a. Jun ichin b'ent tun toq' tun qtxu xjaw.
    b. Jun ichin ẍti noq'.
    c. Aqe ichin ex inche oq'.

2. ¿Tiqun anjtz ti'j ichan toj b'oẍ kojb'il ex min kyej toj nim tnam?

a. Qun jaku txi tz'pet toj nim tnam.
b. Qun toj b'oẍ kojb'il elyala' qe tjaxjal.
c. Qun xi tq'man te saq ib'oẍ.

3. ¿Titzulo jaku b'ajte manb'aj qama tz'oq' Martin qama q'ixb'i.

    a. Jaku txi nq'mane tun toq' ex tun milay txi ka'yina.
    b. Kxel tq'man jun majtl qa "Aqe ichan min che oq'"
    c. Kjel tq'on tun toq' ex kxel tq'uqb'an tk'uj.

B. Ximanx jun tb'ajsb'il. Tz'ib'anku: ¿Titiwtltzulo xb'aj naqwitl min xi tq'on ib'oẍ tk'wa manb'aj?

Min xtxi q'on a' tun ib'oẍ. Qumtzu____________________

____

____

____

B'ajsb'il.________________________________

____

____

____



C. Ati junjun ti'xti nb'inchante tten juntl tixti. Moqa se'n tzaj qeya ex ati jun nb'aja.

Txilen	B'aj
Ma tz'ok poj Martin tun jun kb'il tx'otx'.	**Ma jaw oq' Martìn.**
Ma jaw oq' Martin	Atzu tman ma txi tq'man te:
Atzu tman Martín ma txi tq'man qa a' tjaxjal matoq che kyim.	Tman:
Matxi q'on tk'wa tman tun ib'oẍ.	Tman:
Atzu Martin chitzun: -Tata akye ichan min che oq'.	Atzu tmaan xi ttzaq'wen:



D. Tz'aqtzankuya qe txolyol inkub' ttz'ib'inxiya titi ntna'na. Kayinxa tij yek'b'il.

1. Qama txi tz'aq jun ntixtiye inchi jay B'isun ____________________

2. Qama chin yab'tiye, atzu nane' ____________________

3. Qama tzaj q'on jun oyej weye, majx ____________________

4.Qama chin k'ixb'iye, inchi ____________________

5. Qama yab'ti nmane ex ntxuye moqa juntl nchi laqye tij, majx
____

6. Qama qo'xye toj jun qb'eye kyuk'il jaxjalye ex kyuk'il wuk'ile, inchi
____

7. Qa ati jun taq'uxil ma tzul kanun wije, inchi ____________________

8. Qama jaw ẍch'in jun xjal weye, inchi ____________________

9. Qa inchi saqchane, inxix ____________________

10. Qama kanb'an wuk'ile, inchi ____________________

E. Sqitinkuya ttxolil b'anx kye yol

a) Xi nk'une xpo'tz. nsaqchane tij xpo'tz. ma tz'ok yal jun xpo'tz wune'.
b) ma tz'ok yal jun xpo'tz wune', nsaqchane tij xpo'tz, Xi nk'une xpo'tz. .
c) Nsaqchane tij xpo'tz, ma tz'ok yal jun xpo'tz wune'Xi nk'une xpo'tz.





¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya
qe tilb'ilal aquntl.

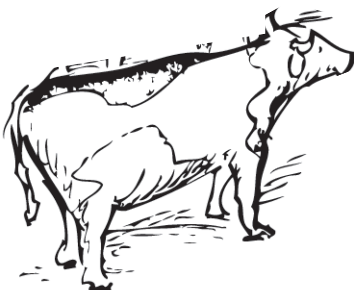
Kyxechal maẍ





Namxtaq qu'jin...

Kayinxa qe ti'xti, tz'ib'ankuya tb'i ex titi' najb'ena. Kayinxa tij yek'b'il.



¿Titi'?

jun wakx

¿Titi najb'ena?

In tzaj tq'on qk'a



¿Titi'?

¿Titi najb'ena?



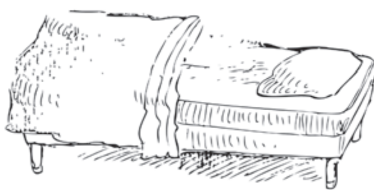
¿Titi'?

¿Titi najb'ena?



¿Titi'?

¿Titi najb'ena?



¿Titi'?

¿Titi najb'ena?



¿Titi'?

¿Titi najb'ena?

¿B'in tuna tiqun etz xo'n lob'aj kyij winaq?



T'un t-ximet ex tb'inchet.

A. U'jink'tza xjel ex sqitinkuya tzaq'web'l.

1. ¿Tiqun ok b'ent qe ku'xun te maẍ?
   a. Qun ya'l che xo'n t-txowtij lob'aj ik-kye maẍ.
   b. Qun matxi q'man kye tun yaya, tun tpaj min che okslan.
   c. Qun ky'ejqe ku'xun ax kyajb'il tu'n kyok te maẍ.

2. ¿Alquk'il jaku tz'ok tmojb'aniya qe ku'xun?
   a. Kyuk'il xjal qa nya kyajb'il tun kyaq'unan ex min che niman kyij tij winaq.
   b. Kyuk'il winaq min b'in kyun titi' tajb'en muqin.
   c. Kyuk'il txkup inche wan q'anaq lob'aj.

3. ¿Tititzun tx'uyb'il toj kychwinqlal ku'xun?
   a. Twib'enqe qumtzun jaw kyob'in qe muqin.
   b. Tx'anqexi'xtl ex kyajb'il tun kyjawx ti'j tze te oj ex lob'aj.
   c. Tx'anqexixtl ex min b'ent kyaq'unan.

4. ¿Titi' tz'elpuna qa inche aq'unan muqin qi'j?
   a. Aqe muqin toj b'ib'etz nb'ent tun kyawan ixi'n.
   b. Aj txi qwan muqin inche k'achan ti'j qxmilal.
   c. Nim kyipumal muqin tun kyaq'unan.



B. U'jink'tza txolyol ex jyonk'tza titi nxi tximana kb'ajel:

No.	Tiwtltzulo b'aj naqwitl:	Ikwitloju	
1.	Inxi yek'un tun yaya se'n tawji kjo'n kye ku'xun.	Miwtlo jon xche ok b'ent ku'xun te maẍ.	Mawtlo che ok b'ent ku'xun te maẍ.
2.	Naqwitl min xi kyxon ku'xun lob'aj tij yaya.	Mawtlo xi tz'aq yaya.	Mawtlo jaw tx'ujin yaya.
3.	Aqetzu ku'xun matxi kyqanin te yaya tun txi yek'un kye se'n tawaj kjo'n.	Naqwitl xityek'un yaya qa nim tk'uj kyij.	Jawtlo tx'ujin yaya naqwitl ya'l.
4.	Aqetzun ku'xun ma kub' kyximin tun tel kyiq'in k'ul ex tun kyaq'unan.	Mawtlo b'antl tun kyawan kjo'n.	Mawtlo che b'aj sikti.
5.	Exiwtlo lpe ku'xun tij yaya tej intoq aq'unan.	Mixwitlo xjon xb'ent tun kyaq'unan.	Mawtlo b'ent tun kyaq'unan.



C. Ponx toj tnab'lya alkye ex mojb'anka tun jun sqit. Kayinxa yek'b'il.

Tzaq'web'l.

Ponb'itz

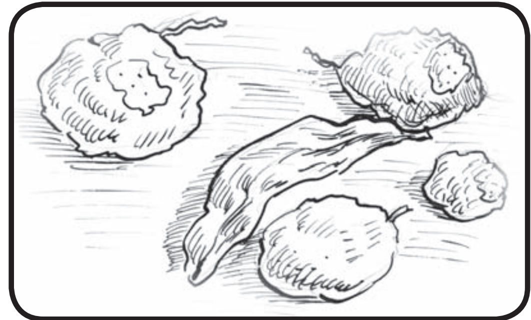
Twi aq'unal ex ox tchman at.
Ojtzqin tun tq'on nab'l

Kuw che aq'unan, k'ok'jqe ex q'ol ipumalj te qxmilal.

Inche xon lob'aj at kyje ex najliqe tij tze.

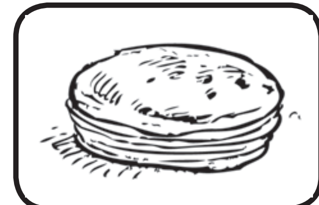
Min b'ent kyaq'unan, min che niman kye tij winaq. Okb'ent te ma .

Inche jaw ch'iy kyxol tze, qa b'anta inxi kywan winaq. Aqetzun ku'xun xi kyxon tij yaya.













D. Ximan ex tzaq'wenku

¿Titi xb'aj?	¿Titi' jaku txi tb'inchana?
Jun xjoq ma tzaj jiltz'aj ex ma jaw tz'aq	
Mat xi q'manteya tun ttxuya qa mlay tz'exya te q'onik'in qun xob'ajilx.	
Jun tuk'ila matxi q'mante tun mlay txiya toj jaxnaq'tzb'il, tun txiya toj ojlab'l.	



Jun A'jaw



La'jqanil

Jun la'jqanil ax jun b'ib'etz b'oẍ. Le'x xjal inche yolin toj txkupqe. Ex intzaj tq'on jun yek'b'il qe atzu yek'b'il lu inxi q'met tb'i te xnaq'yol.





Namxtaq qu'jin...

¿Ojtzqin tuna?

Nlajin qa a Hunahpu tuk'il Ixb'alanque ex kyxlajin qe txkup toj kykojin ex tzyet,naqtzun a' okx tje tzyet qumtzun...

¡Xjil tij tje!



Atzun ajaw ma kub' tq'on jun t-xim:

¿Matz'ok tawal kjon?



¿Ma chunb'an?

¿Titi' knb'inchaye?

¿Tititzulo b'ajte?

....

¿Tiqun?

....



Kmoj te ujb'en

1 ¿Alkyetzun xjal nim toklen toj La'jqanil?

____





Tun t-ximet ex tb'inchet

A. Nantzya u'jb'en " Jun ajaw" ex sqitinkuya tzaq'web'l.

1. Ate u'jb'en lu xi nyolina ti'j:
   a. Aqe ajaw inche awan ixin.
   b. Jun ajaw nya tajb'il tun twan ixin.
   c. Jun ajaw ya'l ka'ylaj b'ent tchunb'an.

2. Iksen ntq'man u'jb'en jaku txi tka'yina qa:
   a. Ate ajaw b'awnaq.
   b. Ate ajaw layx qipa.
   c. Ate ajaw ya'l pitk'uj ex chalyol.

3. Tej tb'aj la'j atzu ajaw kub' t-ximan:
   a. Tun mlay aq'unanatl es tun tojlan.
   b. Mlay chunb'antl ex tun tawan ixin.
   c. Tun txi txlajin awal tun tb'itz.

B. Junankya tuk'il jun sqit tiqun xb'aj qe tixti. Kayinx yek'b'il.

B'aj qun:	**Qun:**
Lwiy b'ent tchunb'an ajaw.	Aqe najliqe ttx'uk ja nim tk'ujlalij toj tij kyun.
Atzu ajaw tlatoq titi kxel twan.	B'intoq tun qa ati tun txi tq'on chjonte kye xi q'onte twa tej tb'ent tchunb'an.
Atzu ajaw tk'am jni tjab'il tun tik' we'yaj tij.	In b'aj q'ij e qoniky'in tun tyolin.
Xawanqexix b'itz inche el tun ajaw tij tchunub', qa inxi qanin te.	Min aq'unan toj kojb'il.

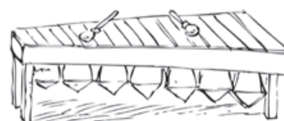


C. Atzu ajaw ya'l melje, atzu jun maj tun tpaj in siqun xi tz'aq tchunub'.
Oninxya tun tokyal tun lpex tin b'e.



Siqul:
Jyol jun ti'xti tun kytxan.





D. Atzu ajaw kane toj twitz qa ati tun txi tq'on chjonte kye xi aninte. ¿Jaku txi tb'inchanteya ikte? tzaq'wenkuya tun tyola. kayinxa yek'b'il.



Nb'aj qa:	**¿Titita jaku b'ajte?**
Toj tjaya ati jun tx'yen, xawanku ex nsaqchan. nchiyon qa xi tul jun ti'xti. ¿Titi jaku b'ajteya tij tx'yen?	• Kxel q'et twa.  • ______________________ ______________________ • ______________________ ______________________
In aq'unan tmana ex ttxuya, inchex qun ati kyk'uj ti'ja ex qe jtetl titz'ina tutzun kytenen toj tb'anil ex tun kyxnaq'tzane. ¿Titi' kxel tb'inchana?.	• Tun tb'inchet aq'untl toj ja. • ______________________ ______________________ • ______________________ ______________________
Ma txi oyin jun tu'ja a tb'i "Chmol yol" tun tb'ent tu'jina b'anxi'x. ¿Titi' kxel tb'inchana?	• Tun txi tkayina ex tun mlay txi tz'aqiya. • ______________________ ______________________ • ______________________ ______________________

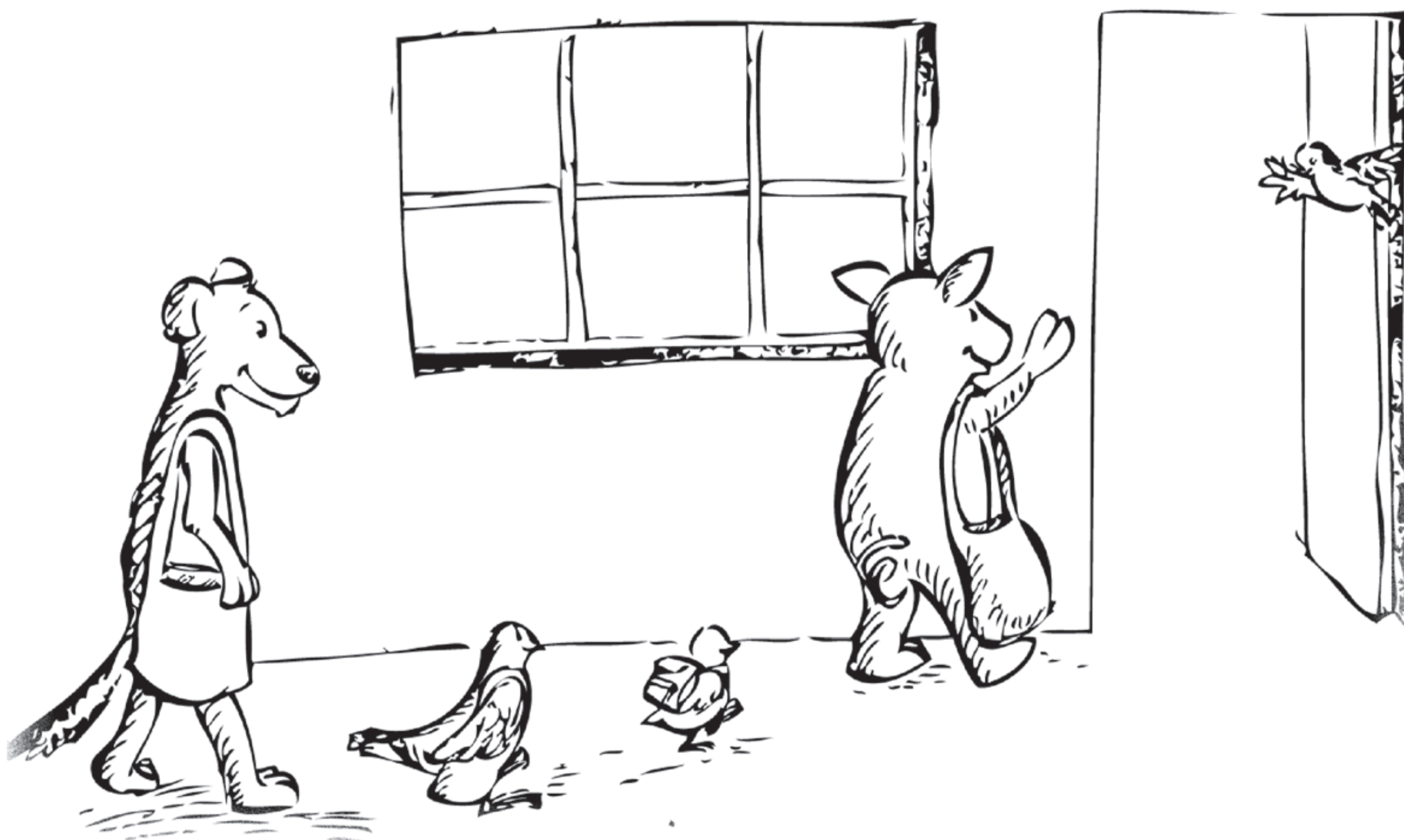


¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya
qe tilb'ilal aquntl.

Age tx'uyb'il te Pirrión,
tuk'il jun tzub'jil tz'unin.

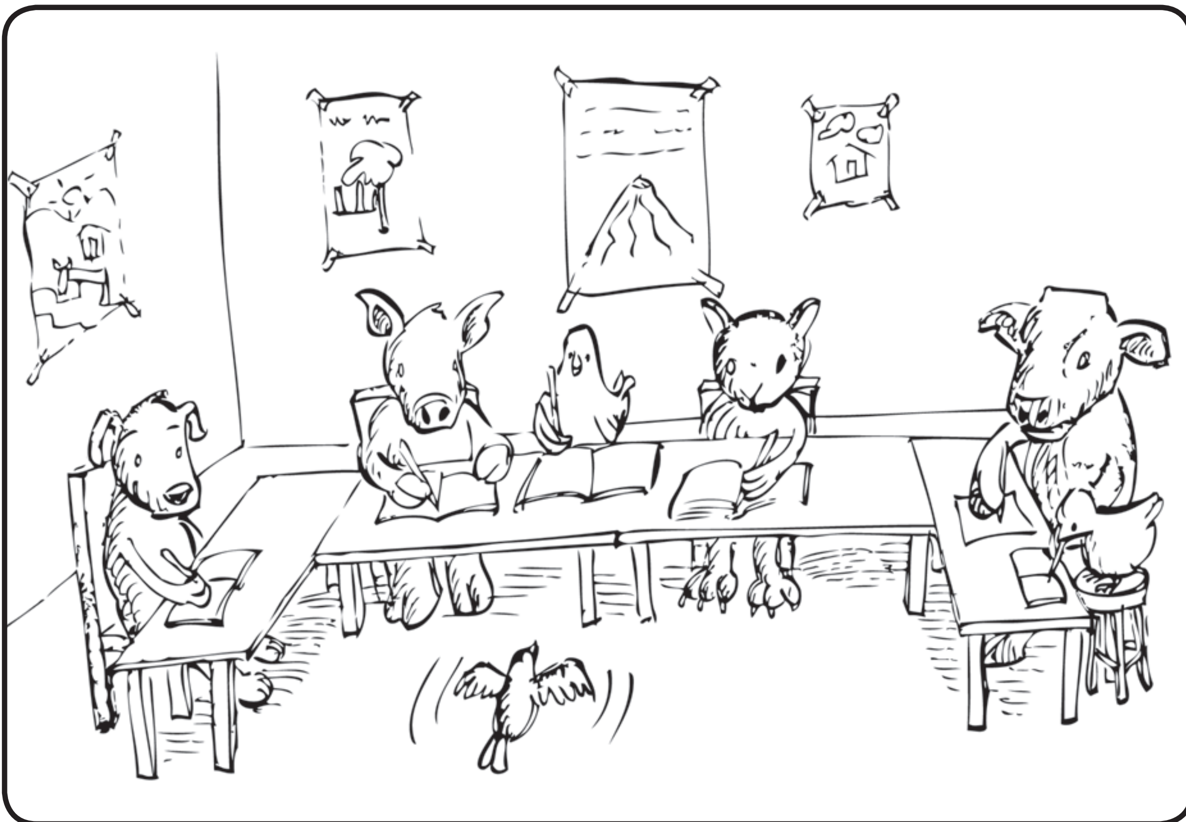






Namxtaq qu'jin...

Kayi'nxa tilb'ilal



¿Titi' txkup inchex tkayina? ____________________

¿Titi nb'ajkye? ____________________

¿Jte inche lik'puj? ____________________

¿Jte inche tz'ib'in? ____________________

¿Tititzulo ktma la'j lu? ____________________



Kmoj te ujb'en

1 ¿Alkyetzun xim te la'j lu?

____

____



Tun t-ximet ex tb'inchet





A. U'jink'tza xjel ex sqitinkuya tzaq'web'l.

1. ¿Titi' nyolina la'j tnejelku?

   a. Kyij txkup toj piẍ jaxnaq'tzb'il te ajxnaqtzal Pirrion.
   b. Kyij Tx'uyb'il te ajlab'l te ajxnaqtzal Pirrion.
   c. Tij b'ant kyun txkup toj piẍ jaxnaq'tzb'il.

2. ¿Tiqun aqe txkup inche jaw k'ab'j aj txi tq'man ajxnaq'tzal "Jalo qoqe aq'unal tij ajlab'l"?

   a. Qun nya kyajb'il tun kyaq'unan tij ajlab'l.
   b. Qun inche jaw tzalaj aj kyaq'unan tij ajlab'l.
   c. Qun atzu ajxnaq'tzal xi tq'man tun kyaj k'ab'j.

3. ¿ Titqun inche aq'unan txkup toj k'lojin tij ajlab'?

   a. Qun inche xob' tun kyaq'unan kyjunilx.
   b. Qun in kyonin kyib' kyxolilex.
   c. Qun kyajb'iltoq tun txi kyka'yin tij juntl.

4. Titi b'ent kyun txkup tun tjyet tu'mel ajlab'l?

   a. Qa aqe tx'uyb'il te ajlab'l tz'ux tun tun tb'inchet qumtzu mlay txi b'inchet.
   b. Nya jun majx kb'entela toj tnejel maj.
   c. Qa min xb'ent tuna lwiy qaj lay txi tb'inchantlya.

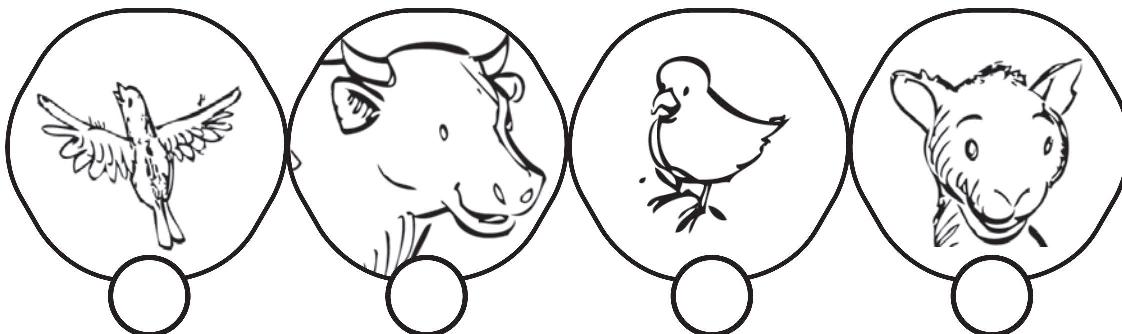




B. Mojb'ankya. Tz'ib'ankuya iku moqa nya se'n ntq'man. Kayinxa yek'b'il.

¿Alqij nyek'una?	Txnaq'tzb'il ajxnaq'tzal Pirrion te ajlab'l	Xnaq'tzb'il te ajlab'l
Toj k'lojin inche aq'unanaye.	iku	iku
Nlaq tij xnaq'tzb'il te Ajlab'l.		
In ok kyojtzqin ti'xti tb'anil ex ati tajb'en.		
B'an twib'en ajxnaq'tzal		
In xi q'on tzalajsb'il kye tun ajxnaq'tzal qa nb'en jun tixti kyun.		
Atzu ajxnaq'tzal chab'a inxi tq'man kye k'wal.		

C. Saqchanya kyuk'il aq'untl lu.



¿Titi tajlal te junjun txkup?

a. Atzu tnejel xi nkayinxa toj nayej aatzu tb'i nxi tzyet tun P.
b. Atzu tkab' xi' nkayinxa toj b'anq'ob' atzu tb'i in b'aj tun X.
c. Atzu toxin Xi' nkayintza twutz ati jun W toj tb'i.
d. Atzu tkyajin in kayinx toj nayej ex nb'aj tb'i tun TZ.

2. Lu jaxjal te tx'yan. Q'onkuya tajlal xi lpexaya tij ab'q'i te junjun. Kayinxa tij yek'b'il.

wuq ab'q'i	wajxaq ab'q'i	la'j ab'q'i	kya'j ab'q'i	jwe ab'q'i	kab' ab'q'i
					
					1

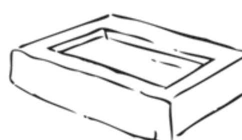
D. Sqitunxya tb'e paloms tun tpon toj jaxnaq'tzb'il.

1. Ma tz'etz toj tja paloms.
2. Ma kub' we' tib'aj jun tq'ob' tze.
3. In k'wan tk'wa toj a' nb'eyin.
4. In wan jte ixin.
5. Matxi pon toj jaxnaq'tzb'il.

Sqitunxya tb'e tal b'och tun tpon toj jaxnaq'tzb'il.

1. Ma tz'etz toj ch'laj.
2. In k'wan toj Pila.
3. In ojlan tk'etz jun tze.
4. Ma jaw tiq'in jte jal te ixin.
5. Matxi pon toj jaxnaq'tzb'il.














¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya qe tilb'ilal aquntl.



Alguien más llegó a la clase



Relato

Un relato consiste en contar una historia de forma breve. Menciona solamente los momentos más importantes. El o la protagonista es la persona a quien le sucedieron las cosas.





Antes de leer...





¿Quién crees qué llegará a la clase?

¿Qué crees que harán los niños y las niñas?



Para pensar y resolver

A. Recuerda la lectura "Alguien más llegó a la clase" y subraya la mejor respuesta:

1. ¿Cuándo sucedió que las niñas y los niños decidieron ponerle un nombre al gatito?

   a. Al inicio del relato.
   b. A la mitad del relato.
   c. Al final del relato.

2. ¿Cuándo sucedió que la maestra descubrió que había alguien nuevo en la clase?

   a. Al inicio del relato.
   b. A la mitad del relato.
   c. Al final del relato.

3. ¿Cuándo sucedió que el enfermero propuso ponerle Luna a la gatita?

   a. Al inicio del relato.
   b. A la mitad del relato.
   c. Al final del relato.

¿Qué otro nombre le pondrías a esta lectura?

____

____







B. Recuerda quién dijo lo siguiente. Escribe por qué crees que lo dijo. Fíjate en el ejemplo.

Lo que dijeron fue:	¿Quién lo dijo?	¿Por qué?
¿Qué ocurre?	**La maestra**	Los niños y las niñas hacían alboroto en la clase.
Las niñas aceptan lo que los niños decidimos.		
Los niños como las niñas tienen derecho a opinar y a decidir.		
No se puede llamar Sol. Tendrá que llamarse Luna.		

C. Observa la ilustración.



Escribe una historia de lo que crees que está pasando en el dibujo de al lado. Puedes comenzar así:

Un día en la escuela hubo un problema entre las niñas y los niños.
El problema fue que: ____________________

____

Entonces: ____________________

____

Finalmente lo resolvimos así:

____

____

____



D. Realiza un dibujo de un animal que te gustaría tener. Luego responde las preguntas.

1. ¿Es hembra o macho? ______________________________

2. ¿Qué nombre le pondrías? ______________________________

3. ¿Por qué te gustaría tener este animal? ______________________________

____

____



¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

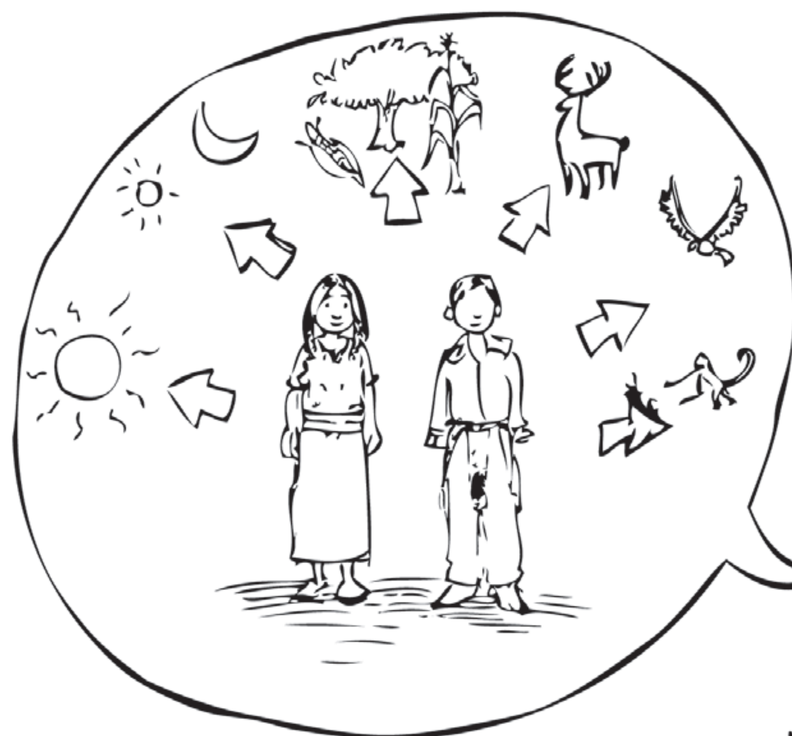
K'ulb'il ti'j kjon





Namxtaq qu'jin...

Kayinx tilb'ilal





Ujinkuya ex tzaq'wenkuya xje.

¿Titi' nknet tuna?

¿Jaku ntximanaya ja tu txa?



Tun t-ximet ex tb'inchet



A. U'jinkuya xjelb'il ex sqitunkuya a tzaqweb'l b'an.

1. Aj tkub' wu'jine u'jb'en jaku txinma'ne qa:
   a) Aqe qchman etoq xjal qa yal che majun kyij xjatl tu'n kxi onin kyun tzantl.
   b) Aqe qchman etoq xjal yal che q'on chjonte ex nche tzalaj k-kyuk'il rx'qan.
   c) Aqe qchman etoq xjal k'ejqe okx toq kyaj tzalajsb'ij jun jun q'in.

2. Atzu u'jb'en nyolin tij:
   a. Ti'j k'ulb'il nxi kb'inchan qchman tu'n tok awet kjon
   b. Tu'n sen nxi kyb'inchan qchman aj tel txaq kjon
   c. Azu tzalajsb'il nkub' kyun qchman.

3. Aj tkub' jun k'ulb'il aqe aq'unb'il nche ajb'en:
   a. Sqal, chinaq, tzaj tuk'ìl kjo'n.
   b. Tz'utz', ex pch'u.
   c. Tun, txantzaj tuk'il sturak

B. ¿Sen t-txolil n-ajb'en tu'n tawet kjon?. Kayinx tij kayb'il ex ajlankuya.

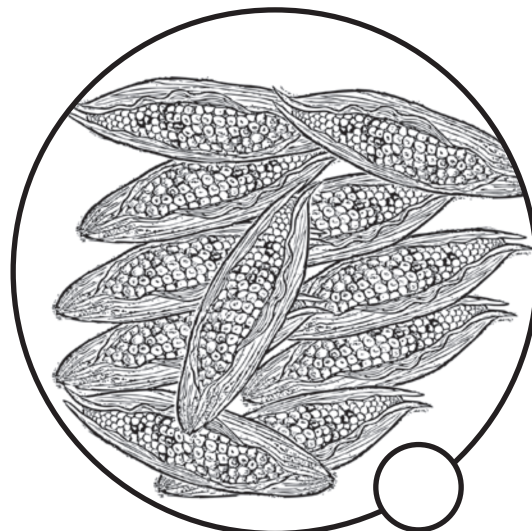












C. U'jinkuya txolyol ex tz'aqtzanku tun junjun yol toj swej Kayinx yek'b'il

Q'ulb'il- xtxu'n – ajkab' - kjon - mamj - I'x

1. K'ok'j qk'wa q'otj te xtxun. ______________________
2. Na'mxtaq tawet ______________________ kub' b'inchet k'ulb'il.
3. Wajye tu'n nxiye atzu______________________ tu'n q'on chjonte.
4. Qkyaqilye xiye tx'emulte ______________________.
5. A te tpon ______________________ok tzyet k'ulb'il.l
6. Qkyaqilye onine tij awal te ______________________





¿Titi’ wajb’ile tun tkub’ nq’one tilb’ilal te u’jb’en lu?

Tz’ib’inkub’a jun tixti tib’aj u’jb’en

Qa tajb’ila, aj tkub’aj uk’sankuya
qe tilb’ilal aquntl.

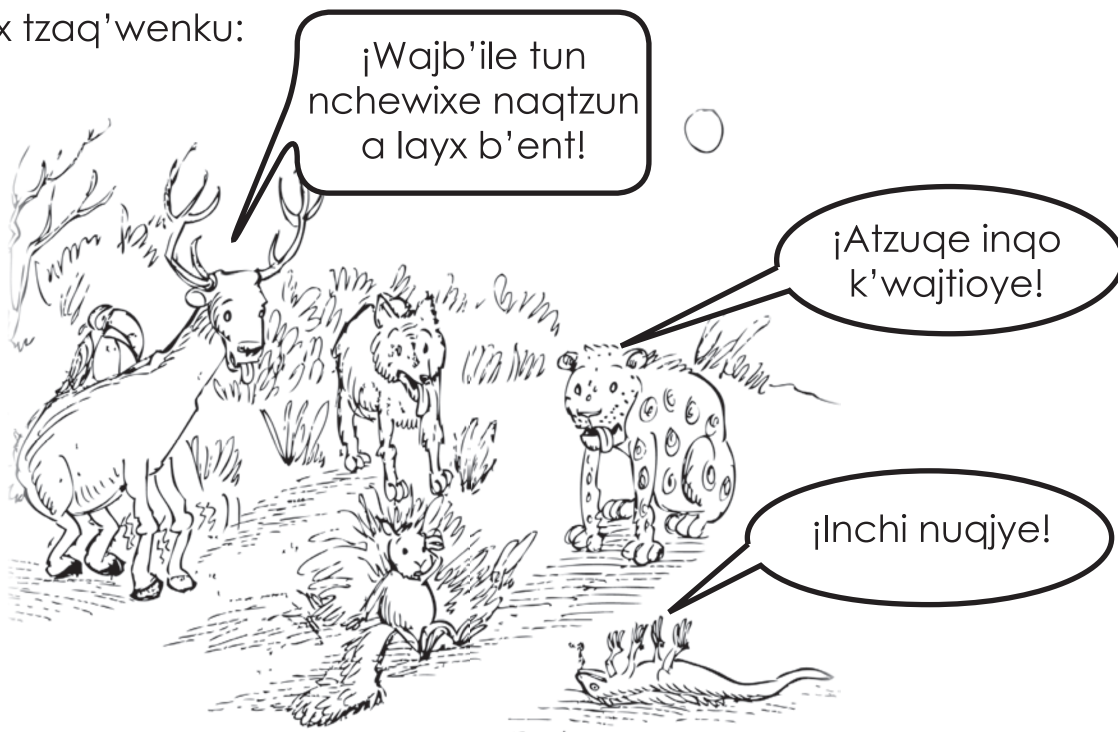
Jun xo'j in aq'pu'n





Namxtaq qu'jin...

U'jin ex tzaq'wenku:



¿Tititzulo tla kye? ______________________________

¿Tiquntzulo?______________________________

¿Jtetzulo q'ij jaku tipaya tla tk'wa'ya? ______________________________

¿Tiquntzulo tb'i u'jb'en " Jun xo'j in aq'pun"?

____



Kmoj te ujb'en

1 ¿Alkyeqetzun tkab' xjalil ?

______________ ______________

______________ ______________

______________ ______________



Tun t-ximet ex tb'inchet



A. U'jink'tza xjel ex tz'ib'inkuya tzaq'web'l tun tyola.

1. ¿Tiquntzulo min xi tq'man xo'j qa matxitoq tz'okyal jun xoch tun?

2. ¿ Se'ntzulo ok kyb'ina jtetl txkup qa matxitoq tz'ok yal xoch tun xo'j?

3. ¿Tiwtltzulo b'aj naqwitl min jaw tnab'len wakamay tb'itz?

B. Sqitinkuya ttxolil.

Tej tul q'ijal aqe txkup...

a) K'wan a'. Inche k'wajti. Chewix kwaj kyij.
b) Chewix kwaj kyij. Inche k'wajti. K'wan a'.
c) Inche k'wajti. K'wan a'. Chewix kwaj kyij.





C. U'jink'tza ex sqitinkuya titi' tz'elpuna junjun yol qchik'un. Kayinxa yek'b'il.

- Jun ab'q'i min tzaj jb'al. Taj jun q'ijal.
  a. Nim tqan min kub' jb'al.
  b. Nim tqan kub' chew.

- Naq jte um, lan tz'okya te xk'ux.
  a. Naq jte pix, lan tz'okya te xk'ux.
  b. Naq jte k'wan lan tz'okya te xk'ux.
- Atzu B'alun kub' t-ximin tun tok tq'on tib' twutz xo'j.
  a. Matxi toq tzaj ttx'ujil B'alun, kub' tzb'un xo'j.
  b. Matxi toq tzaj ttx'ujil B'alun, jaw b'iyon tuk'il xo'j.

- E'baj k'wan tikx kyak'
  a. Eb'aj k'wan tik'x el k'waj kyij.
  b. Eb'aj k'wan xjon el k'waj kyij.

- Kyuk'il kyib' ex nya kyuk'il kyib' ok kytz'ulin kyib'.
  a. Kyuk'il ex nya kyuk'il kyib' ok kychlenkyib' b'anxix.
  b. kyuk'il kyib' ex nya kyuk'il kyib' b'aj kyb'yon kyib' tuj tz'ulin.

D. ¿Se'ntzulo kjyetela tumel tun tb'ent tx'uyb'il toj kjlojin?

Tx'uyb'il	tu'mel tb'inchet
Toj pix jaxnaq'tzb'il ma kub' toq jun q'a'jtz. Ixtzu ati jun quk'il nti ja tun tkub' qeya. ¿Titi' kxel qb'inchan?	
Intoq che wane toj kyjaye. Te' kmoj lu ma tz'okx k'ojchan tjapel ja. Apelo txib'en ttxuya kyuk'il tk'wal, nti ja tun kyxaya' ktal. ¿Titi kxel b'inchet?	

E. Tz'ib'ankuya toj swej aqe ntq'man tij la'jqanil



Tkub'el

Qe xjal

B'ixnaq'tz

B'inchalte

tx'uyb'il

tu'mel tb'inchet

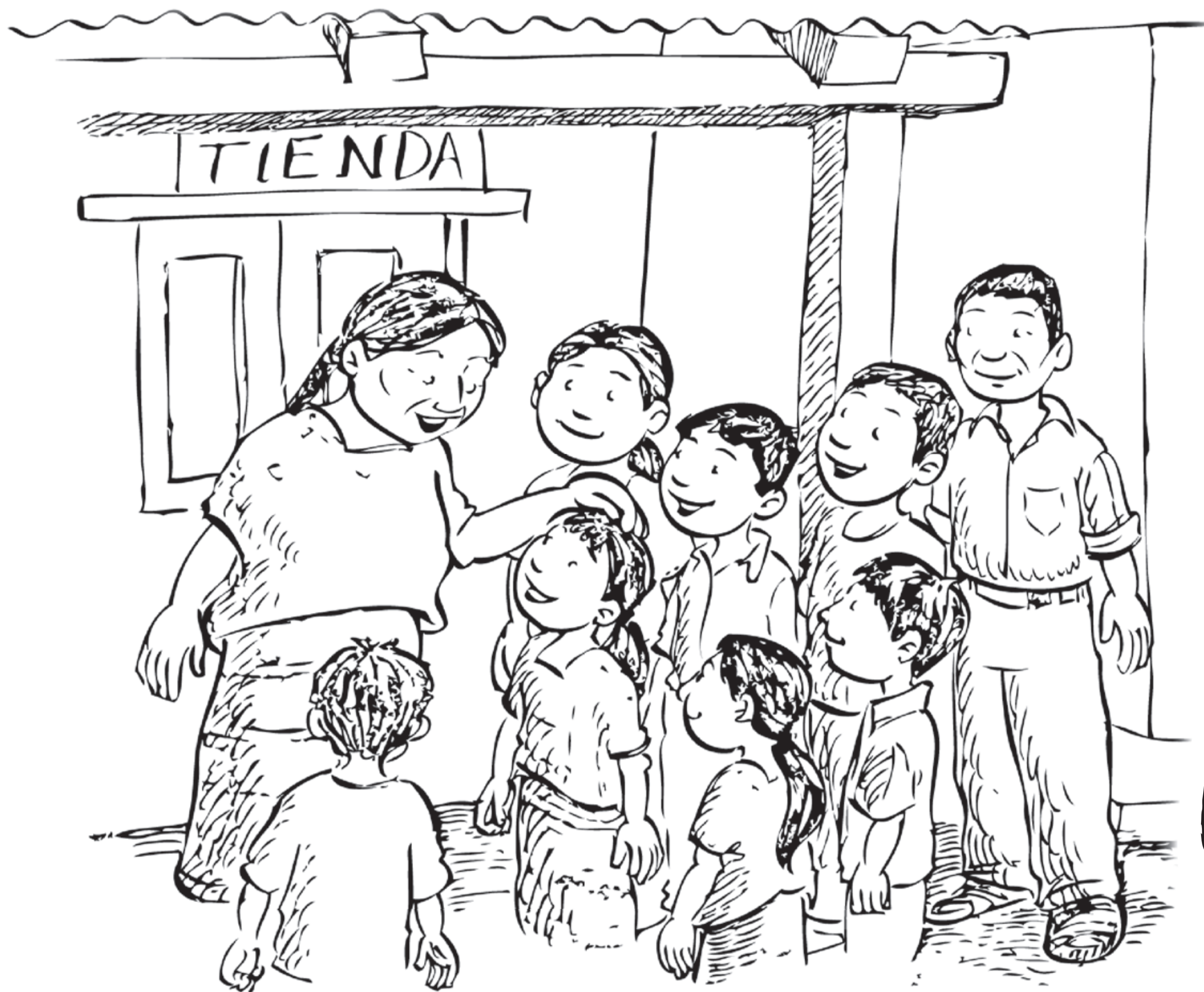


¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya qe tilb'ilal aquntl.

¡Me voy por aquí, me voy por allá…, el problema resuelto será!





Antes de leer...









¿A qué hora llegarán estos niños y niñas a la casa de su abuelo y su abuela?______________________________

¿Para qué crees que van a Huehuetenango?



Para pensar y resolver



A. Lee las preguntas y responde.

1. Según le lectura ¿Por qué al abuelo y a la abuela les gusta dar a sus nietos y nietas problemas de matemáticas?

2. ¿Por qué crees que el abuelo dijo “Recordate que es peligroso contestar sin pensar despacio”?

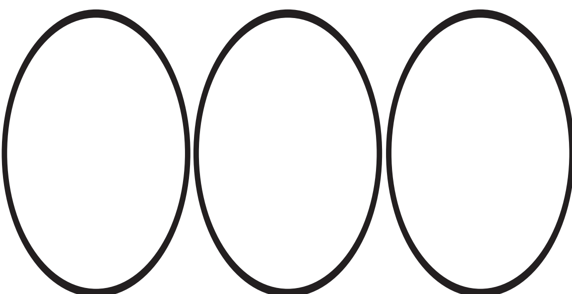
3. ¿Por qué crees que comparaban la cabeza con el ayote?

4. ¿Qué fue lo más importante que aprendieron los nietos y nietas?

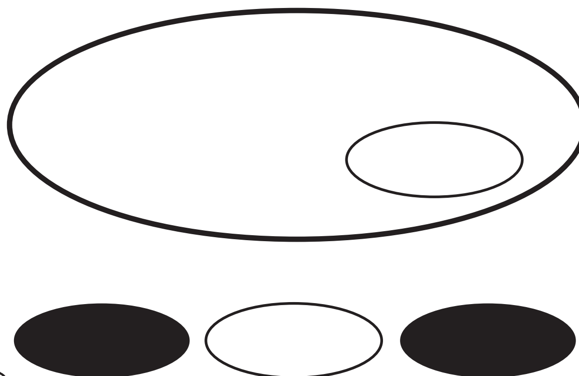


B. Resuelve lo siguiente.

Colorea los tres óvalos de manera que el rojo esté entre un amarillo y uno azul.

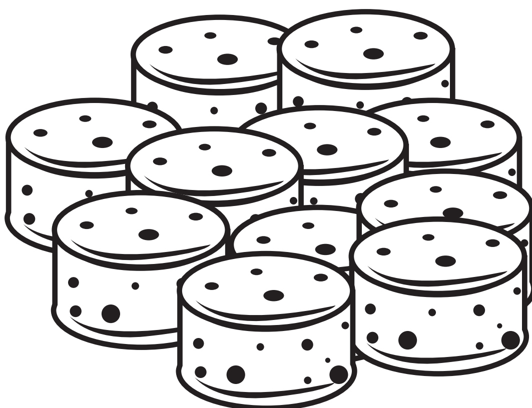


¿Cuál es la imagen que corresponde?

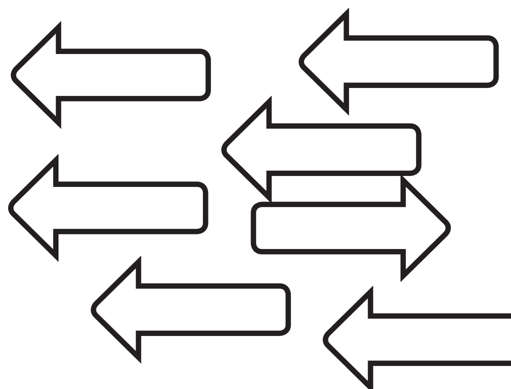


¿Cuántos quesos hay?

____



¿Cuál es la figura que no corresponde?





Las nietas y los nietos de don Nicolás decidieron usar el mismo pañuelo. Buscalos y píntalos

C. El abuelo y la abuela les dieron a sus nietos y nietas estos problemas.



Léelos despacio	Haz pruebas dibujando
¿Cuál es el número que si lo pones al revés vale menos?	
Hay unos gatos en un rincón. Cada gato ve tres gatos ¿cuántos gatos hay?	
Si estás participando en una carrera y rebasas al segundo ¿En qué lugar terminarás?	
¿Qué pesa más: un quintal de paja o un quintal de maíz?	
¿Cual es el número que si le quitas la mitad se vuelve cero?	





¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

El país de los sueños







Antes de leer...

En el espacio en blanco dibuja el lugar más bonito que conozcas, o lo que más te gusta hacer.

Ahora contesta estas preguntas:

¿Por qué te gusta?

¿Qué sientes cuando estás en ese lugar o haces lo que te gusta?

¿De qué tratará "El país de los sueños"?



Durante la lectura

1. ¿Cuál es la idea principal de este cuento?



Para pensar y resolver

A. Lee las preguntas y subraya la mejor respuesta.

1. ¿Qué cosas pasaban en el país de los sueños?

   a. Las niñas y los niños se sentían tristes y aburridos.

   b. Las niñas y los niños realizaban sus sueños.

   c. En ese país no pasaba nada.

2. ¿Por qué los niños y niñas en el país de los sueños se sentían muy felices?

   a. Porque los niños y las niñas hacían lo que les gustaba.

   b. A los niños y niñas los dejaban dormir todo el día.

   c. Porque las ollas y los sartenes bailaban y cantaban.

3. ¿Por qué crees que esta lectura se llama "El país de los sueños"?

B. Traza una línea según corresponda la oración.

Lo que más disfrutaba era ayudar a hacer la mezcla, no había nadie que le dijera que no se ensuciara.



Lo mejor de todo era que nadie le decía que él no podía cocinar, por ser un niño.



C. Escribe debajo de Jacinto y de Manuela los utensilios que les pertenecen.

olla	piedrín	cucharones	cemento
blocks	sartenes	platos	mezcla

Manuela	Jacinto

D. Observa el dibujo y escribe lo que está pasando.



¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

Martín toj tb'e lab'



Nantzya qa...
Jun b'ib'etz iksen qa jun xjal inxi tlajin jun tixti xkub' tchwinqlalin tb'anil moqa taqux, ex b'ajsb'ilxi npon kanun te tzub'ajilx.





Namxtaq qu'jin...

¿Titi' kyb'i xjal lu tz'ok tq'ona?







___________________ ___________________ ___________________

¿Oje b'aj xob'tzan xi'ta?______________________________

Tz'inb'ankuya titi' b'ajteya:

____

____

¡Atzute Martín b'aj xob'tzan!!
¿Tajb'ila tun tb'inteya se'n?



Kmoj te ujb'en

1 ¿Alkyetzun xjal nim toklen toj b'ib'etz?

____

____



Tun t-ximet ex tb'inchet



A. Sqitinkub'a tzaq'web'l b'anxix.



1. ¿Titi nyolina b'ib'etz lu?
   a. Kyij lab' te tnam te paxil.
   b. Tij b'ajte Martin.
   c. Tij jb'al ex q'ankyiaq inche xob'tzan.

2. ¿Titi' b'ajte Martin toj tb'e lab'?
   a. Ma tzyet tun lab' kyun tq'ob'.
   b. Ma tzaj sutq'ij tun sikte'n.
   c. Ma kyej q'etj toj tq'ob' tze chilo qa jun lab'.

3. ¿Ma tz'el yal tuna alkye Martín?
   a. Chmanb'aj.
   b. Chman
   c. Tuk'il.



B. Tz'ib'ankuya titi' nb'aj toj sew.



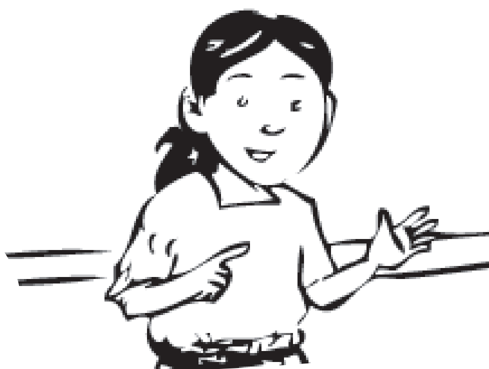


C. U'jink'tza qe tqiky'tz'ib':

"Tej txi kykayin aqe tuk'il, qa a' kyukjil. Okxtzun tkutz kypoq'in ex xi kyka'yin tej tjaw ky'isji."

Tzaq'wenkuya qa ax moqa nya ax

	Ax	nya ax
Nim kyk'uj tuk'il Martin tij.	X	
Intoq che tx'ujin tuk'il Martin te.		
Tb'anilqe tuk'il Martin ateqe.		
Ma kyej leb'in Martin kyun tuk'il.		
Matxi ka'yin Martin kyun tuk'il.		





D. B’inchnakuya tilb’ilal titi’ lopchi:

E. Nantzqeya tuk’ila:

¿Alkyeqe?	¿Titi’ kyb’i?
Tzub’jilqex	
Inchi tzaj kyonine	
Aqe wuk’ilxixye	
Nimtqan inqo qchane	
Inchex nlajine tixti	
Inxix qo tze’ne.	





¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya qe tilb'ilal aquntl.

LA ESCOBA MÁGICA



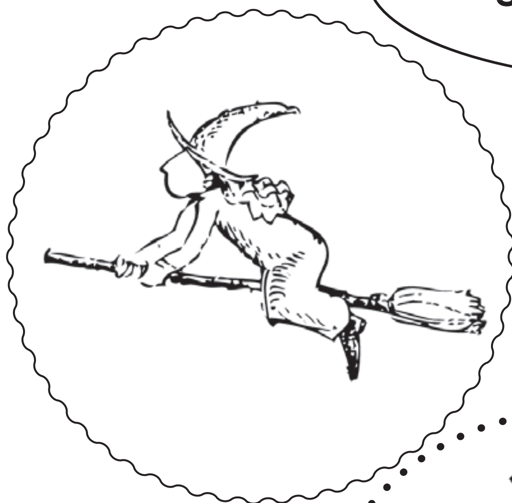
Poema
Los poemas están escritos en verso. Expresan las emociones o sentimientos del autor. Es común el uso de la rima, aunque no necesariamente.

Verso: Cada una de las líneas que tiene un poema.
Rima: Es cuando dos palabras terminan en la misma letra o sílaba:
camin<u>aba</u>
am<u>aba.</u>

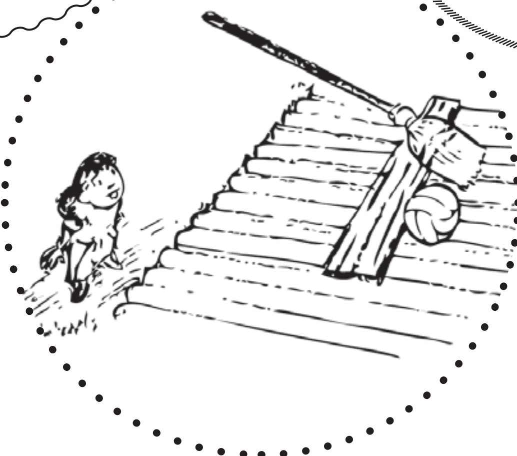


Antes de leer...









¿Por qué crees que esta escoba es mágica?



Durante la lectura

1 ¿De qué habla principalmente este poema?



Para pensar y resolver



A. Lee las preguntas y subraya la mejor respuesta.

1. ¿Por qué este poema se llama la escoba mágica?

   a. Porque solita barre la basura de las calles de nuestro país.
   b. Porque no le gusta la pobreza.
   c. Porque con ella se puede eliminar la injusticia de nuestro país.

2. ¿Qué oración expresa mejor el mensaje del poema?

   a. La pobreza, la violencia y las injusticias no nos dejan vivir en paz.
   b. Hay que buscar una escoba mágica para vivir en paz.
   c. Para vivir en paz todo tiene que estar limpio.

3. ¿Qué otro nombre le pondrías a este poema?

   a. La escoba de colores.
   b. La escoba de la paz.
   c. La escoba voladora.

B. ¿Conoces alguien de tu comunidad que no vive en paz? Escribe su nombre, dibújalo y responde:

¿Por qué no vive en paz?





C. Agrégale otra estrofa al poema. Para ello realiza lo siguiente:

- Piensa y escribe algo que quisieras barrer de tu comunidad o de tu familia.



- Completa la estrofa:

Con la escoba mágica
yo también barrería:

Y entonces viviría:

D. Subraya la secuencia correcta:

Los niños y niñas de Guatemala...

a) Calman el hambre. Tienen hambre. Comen pan con leche.

b) Tienen hambre. Comen pan con leche. Calman el hambre.

c) Tienen hambre. Calman el hambre. Comen pan con leche.

E. Observa las ilustraciones. Escribe por qué unos viven en paz y por qué otros no. Fíjate en el ejemplo:



Estos niños viven en paz porque pueden jugar.

















¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

Preguntas sorprendentes... respuestas increíbles

Científica

Son las lecturas que hablan de temas de ciencias. Por ejemplo, los animales, las plantas, el universo, el cuerpo humano. Menciona información que se puede comprobar.

Están escritos por personas que se dedican a la investigación o sea científicos o científicas.





Antes de leer...

Escribe lo que sabes de... Observa el ejemplo:



pica

El bambú



El corazón



Las uñas



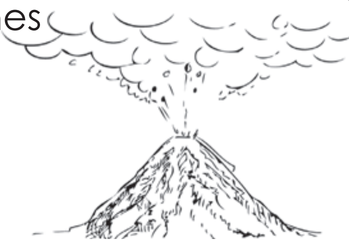
Los búhos



Las arañas



Los volcanes



¿De qué crees que tratará esta lectura?





A. Escribe algo que aprendiste de estos elementos. Observa el ejemplo:

1. Los volcanes
pueden causar grandes explosiones.

2. Los árboles

3. Las arañas

4. Los automóviles

5. El corazón

6. Las uñas

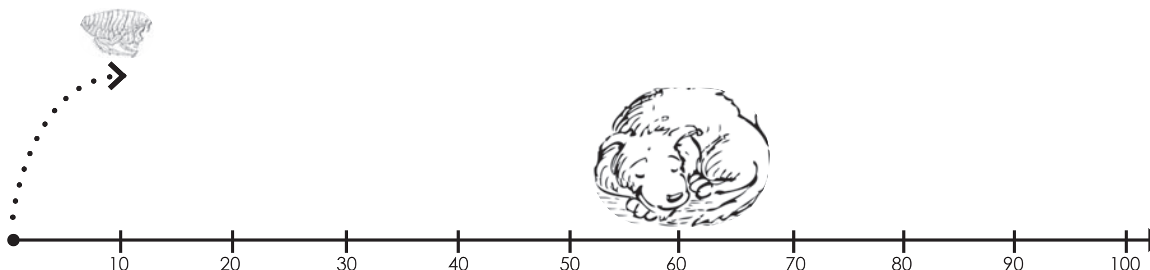
B. Recuerda las habilidades de estos seres e inventa oraciones. Observa el ejemplo.

1. Si **saltara** tan alto como la pulga, **llegaría muy rápido a mi escuela desde mi casa.**
2. Si mi cabeza ____________ como la de un____________, yo ____________.
3. Si ____________ como una vara de____________, entonces____________.
4. Si mis ____________ fueran como los de un ____________, miraría____________.

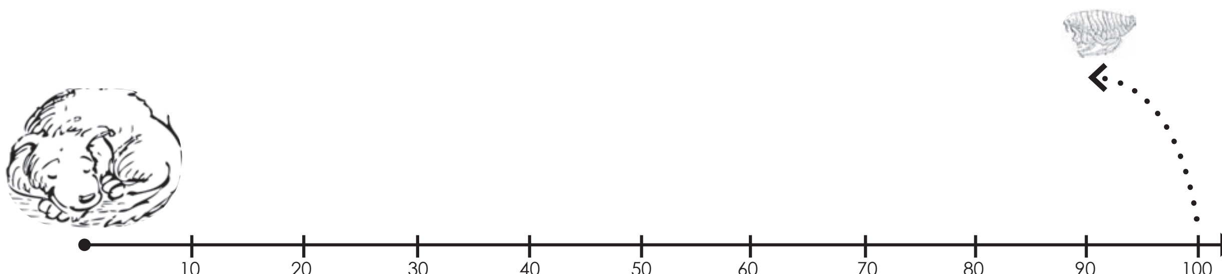


C. Esta pulga tiene unos problemitas ayúdale a resolverlos. Dibuja los saltos.

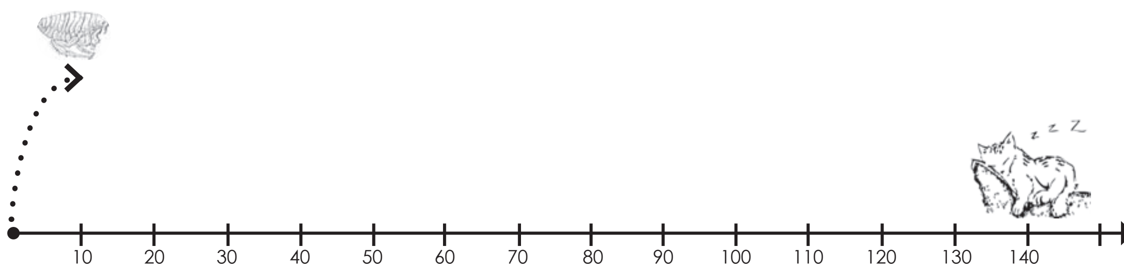
1. Una pulga quiere llegar a donde está un perro. El perro está a 60 centímetros de distancia. La pulga avanza 20 centímetros en cada salto. ¿Cuántos saltos tendrá que dar la pulga para llegar al perro?



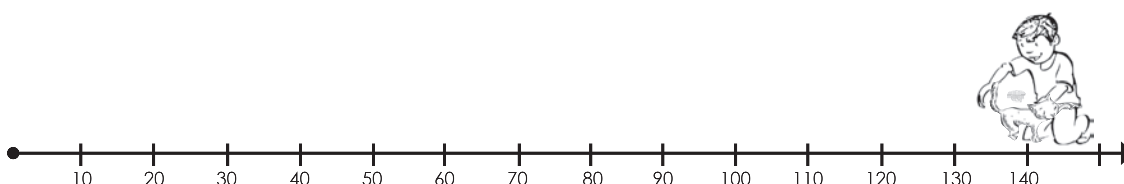
2. La pulga llegó con el perro. Este se rascó con su pata y tiró a la pulga a 100 centímetros de distancia. ¿Cuantos saltos tendrá que dar la pulga para regresar al perro?



3. La pulga se cansó de picar al perro. Ahora prefiere irse con el gato. Pero este está durmiendo a 140 centímetros. ¿Cuántos saltos dará la pulga para llegar al gato?



4. Un niño llega a acariciar al gato. ¿Cuántos saltos crees que dará la pulga para llegar al niño?



D. Averigua qué es lo más importante que dicen estos párrafos. Responde estas preguntas.





La pulga es capaz de dar saltos altísimos si los comparas con el tamaño de su cuerpo. Este pequeño insecto puede saltar 20 centímetros…

¿Qué es lo más importante que dice de la pulga?

La pulga es capaz de dar saltos altísimos.

____

____

____

____



Ciertas especies de bambú crecen 91 centímetros en un solo día. En menos de tres meses llegan a alcanzar 30 metros de altura.

¿Qué es lo más importante que dice del bambú?

____

____

____

____

____

____



Los búhos tienen una vista admirable, pero sus ojos sólo se pueden mover mínimamente en sus órbitas.

¿Qué es lo más importante que dice de los búhos?

____

____

____

____

____

____



¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

El espejo mágico





Antes de leer...

Descubre una palabra del cuento ordenando las letras en los cuadros de abajo. Fíjate en los números.

4	1	6	2	7	3	5
a	H	a	u	n	r	c

1	2	3	4	5	6	7
H						

¿Qué palabra es? ____________________

¿De qué crees que habla este cuento? Lee las oraciones y señala una.

1. Un niño tiene un espejo mágico.
2. Un espejo mágico que hace travesuras.
3. Un espejo que provoca un huracán.

¿Qué es Huracán?



Durante la lectura

1 ¿Quién es el personaje principal de este cuento?

____



Para pensar y resolver

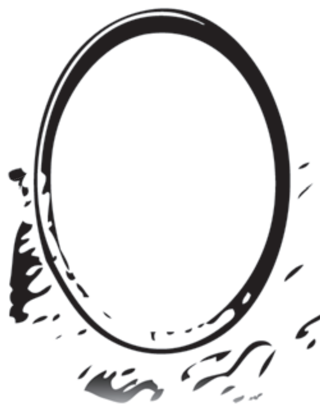
**A. Descubre las palabras ordenando las letras.
Fíjate en el ejemplo.**

1. EJESPO ESPEJO
2. TORESO ____________
3. HARACUN ____________
4. CARONOZ ____________
5. MARROL ____________

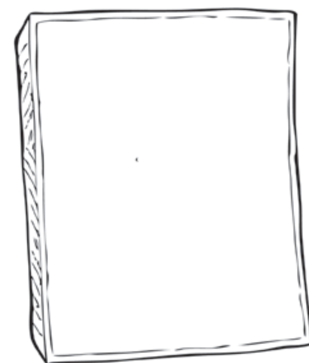
**B. Observa los espejos y lee las oraciones.
¿Cuál es el espejo del cuento?**



Este espejo siempre dice mentiras.



Este espejo dice mentiras y verdades.



Este espejo muestra solamente la verdad.



C. Recuerda lo que leíste y señala cuál de estas oraciones es correcta. Fíjate en el ejemplo.

( ) a. Huracán no estaba contento con su nombre porque era difícil de decir.

(X) b. Huracán no estaba contento con su nombre, porque en la escuela le hacían bromas.

( ) a. Huracán encontró el espejo mágico jugando futbol.

( ) b. Huracán encontró el espejo mágico y lo quebró jugando fútbol.

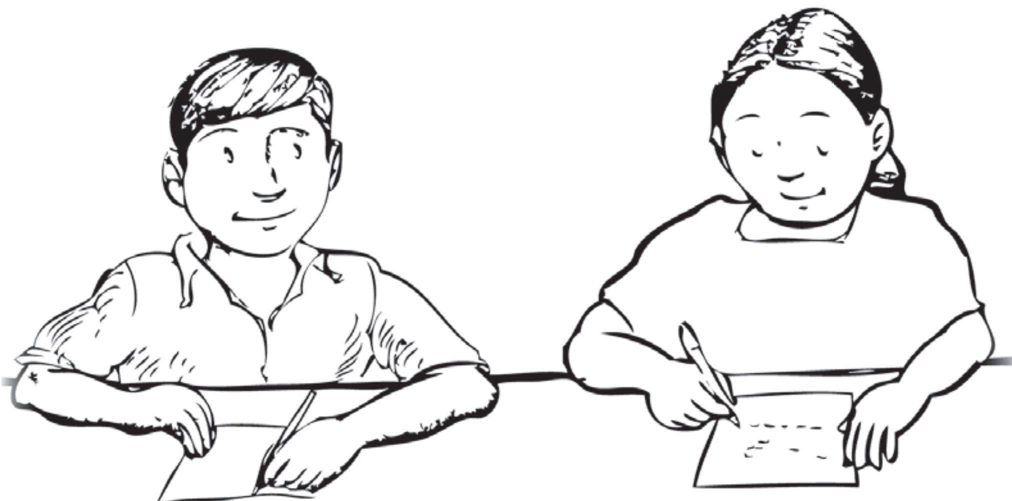
( ) a. Huracán vio en el espejo a un niño fuerte que se parecía a él.

( ) b. Huracán agarró el espejo y se volvió fuerte.

D. Dibuja cómo te ves en el espejo mágico.

¿Estás feliz?	¿Te sientes fuerte?	¿Te sientes lista o listo?
______	______	______

E. Escribe las cualidades que quieres que signifique tu nombre:



Mi nombre es: ______________________________

Significa:

____

____

____

____

F. Subraya la secuencia correcta:

Huracán...

a) Encuentra el espejo. Recoge el espejo. Se mira en el espejo.

b) Se mira en el espejo. Encuentra el espejo. Recoge el espejo.

c) Recoge el espejo. Se mira en el espejo. Encuentra el espejo.



¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

TXOLQ'IJ JUN AJLAB'L Q'IJ TE CHWINQLAL





Namxtaq qu'jin...



Ka'yinxa tilb'ilal:



¿Titi' nb'ajkye tal txin ex tal q'a?

¿Tiquntzulo ok q'on tb'i u'jb'en te Txolq'ij jun ajlab'l q'ij te chwinqlal?



Kmoj te ujb'en

1 ¿Titi' nyolina u'jb'en lu?



Tun t-ximet ex tb'inchet

A. Nantzya u'jb'en "Txolq'ij jun ajlab'l q'ij te chwinqlal.
" sqitinkuya tzaq'web'l.

1. ¿Tititzun nlaq Baltazar ti'j aj tkub' qe tij q'aq'?

   a. Tun txi tzqon tk'ok'jal sub'in, Aqe chenaq', suq'en, queso tuk'il kape.

   b. Tun kyb'in tij yaya aj tyolin tib'aj anq'ib'l kye qchman.

   c. Tun tmoq'ti tij q'aq' qa in na'n chew.

2. ¿Tiqun inxi tq'on tchamn B'altazar jun pi tz'len?

   a. Tun mlay iplaj aj taq'unan.

   b. Tun tkub' tnik'un tun tb'ent tu'mel tun.

   c. Tun txi yek'et te ta'x ntman txe tq'ij.

3. ¿Tiqun aj titz'ji jun tal txin moqa jun tal q'a, kxel xjelit te jun ajq'ij?

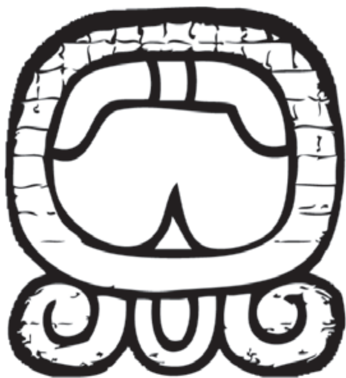
   a. Tun txi yek'it tun tanq'in ex tb'et tjunil.

   b. Tun t-ximet se'n tun tten toj jun chwinqlal tb'anil.

   c. Tun txi yek'et ttxolil txolq'ij.

B. Ojtzqinka ex b'inchanx tilb'ilal txolq'ij.

Ajmaq



¿Titi' tilb'ila ntka'yina?

____

¿Tiyiltzulo tz'elpuna?

____

B'inchankuya tilb'ilal ajmaq

Imox



____

¿Tiyiltzulo tz'elpuna?

____

B'inchankuya tilb'ilal Imox



K'ech



¿Titi' tilb'ila ntka'yina?

___

¿Tiyiltzulo tz'elpuna?

___

B'inchankuya tilb'ilal K'ech

Q'anil



¿Titi' tilb'ila ntka'yina?

___

¿Tiyiltzulo tz'elpuna?

___

B'inchankuya tilb'ilal Q'anil





Tz'uchin



¿Titi' tilb'ila ntka'yina?

____

¿Tiyiltzulo tz'elpuna?

____

B'inchankuya tilb'ilal Tz'uchin

C. U'jink'tza qe xjel ex tzaq'wenkuya tunx tyola:

¿Tititl ojtzqintuna ti'j Txolq'ij?

____

____

¿Tititl tajb'ila tun tok tojtzqina?

____

____

____

____

D. Sqitinkuya ttxolil b'anxix:

Tyaya B'altazar...

a) Nyupin tij q'aq'. B'inchan wab'j tij q'aq'. nk'opin q'aq'.
b) B'inchan wab'j tij q'aq'. nk'opin q'aq'.Nyupin tij q'aq'.
c) Nk'opin q'aq'.
B'inchan wab'j tij q'aq'. Nyupin tij q'aq'.





¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya
qe tilb'ilal aquntl.

Ikx inxi Florencia toj jaxnaq'tzb'il





Namxtaq qu'jin...

Ikx inxi Florencia toj jaxnaq'tzb'il

kayinx qe tilb'ilal ex tz'ib'anku nkb'inchan tal txin ex tal q'a



¿Titi¡ nkb'inchan ?



¿Titi¡ nkb'inchan ?



¿Titi¡ nkb'inchan ?



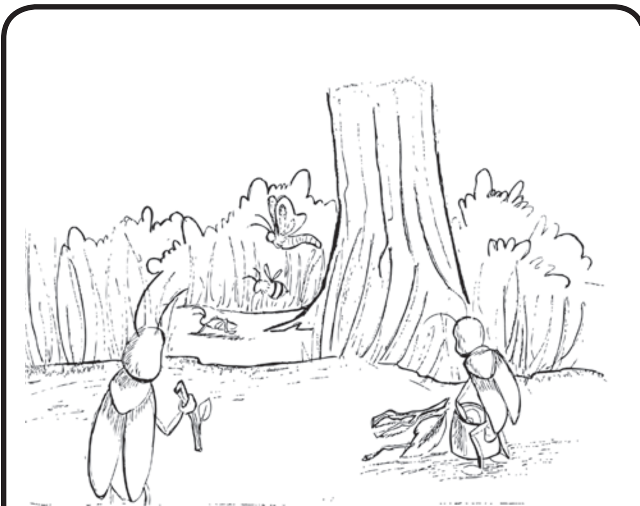
¿Titi¡ nkb'inchan ?

¿Titi'tzulo kb'ajelte' Florencia?

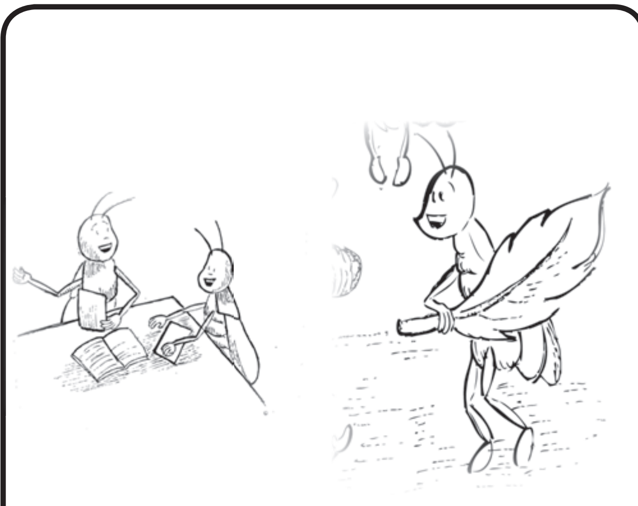


T'un t-ximet ex tb'inchet.

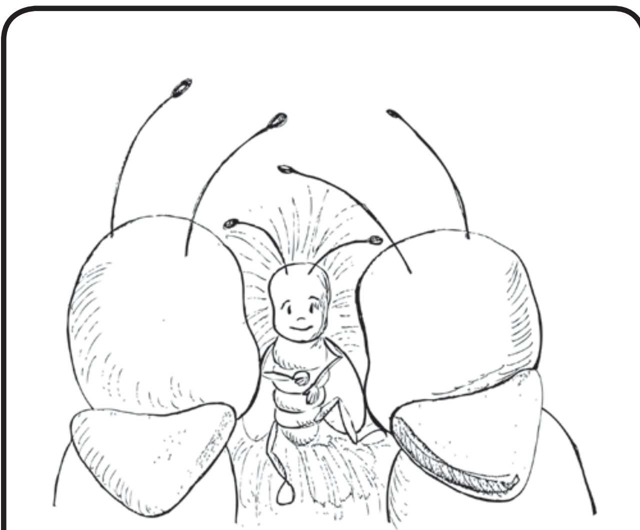
A. kayinx tilb'ilal ex tzaq'wenkuya.



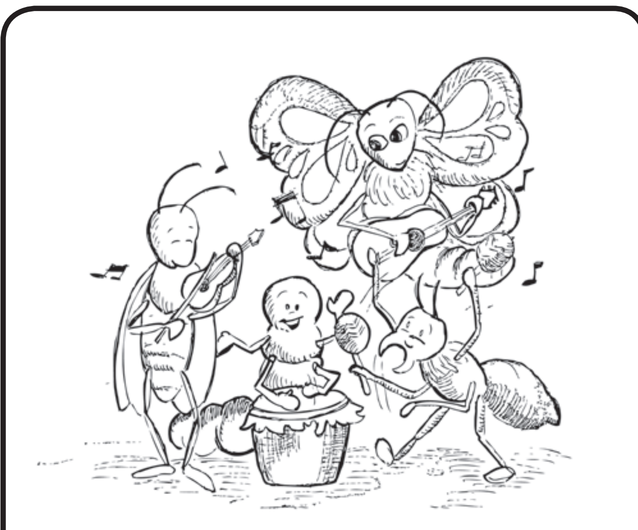
¿Titi' ntb'inchan Florencia toj junju laj ?



¿Titi' ntb'inchan Florencia toj junju laj ?



¿Titi' b'aj tej txi tzyetku laj ?



¿Titi' b'aj te tb'aj laj?



B. B'tz'aqtznkuya a t-ten se taqe uj kayinx yek'b'il

xtxil	Pakal	xtxil	Pakal	xtxil	**pakal**
Pakal	Xtxil	pakal	Pakal		
Xin	Xin	Xtxil	Xin		
Xton	Pakal	Xtxil	Pakal		
pakal	xtxil	Xin	xtxil		

C. Ujinkuya xjel ex yek'unx tz'aq'web'lte

1. ¿Tiqun min xi' Florencia toj jaxnaq'tz'il ?
   a. Qun a Florencia yal saqchan
   b. Qun chitzun tman qa nti' tajb'en
   c. Qun nya tajb'il tu'n tuk'ila kyuk'il pakal ex xtxil

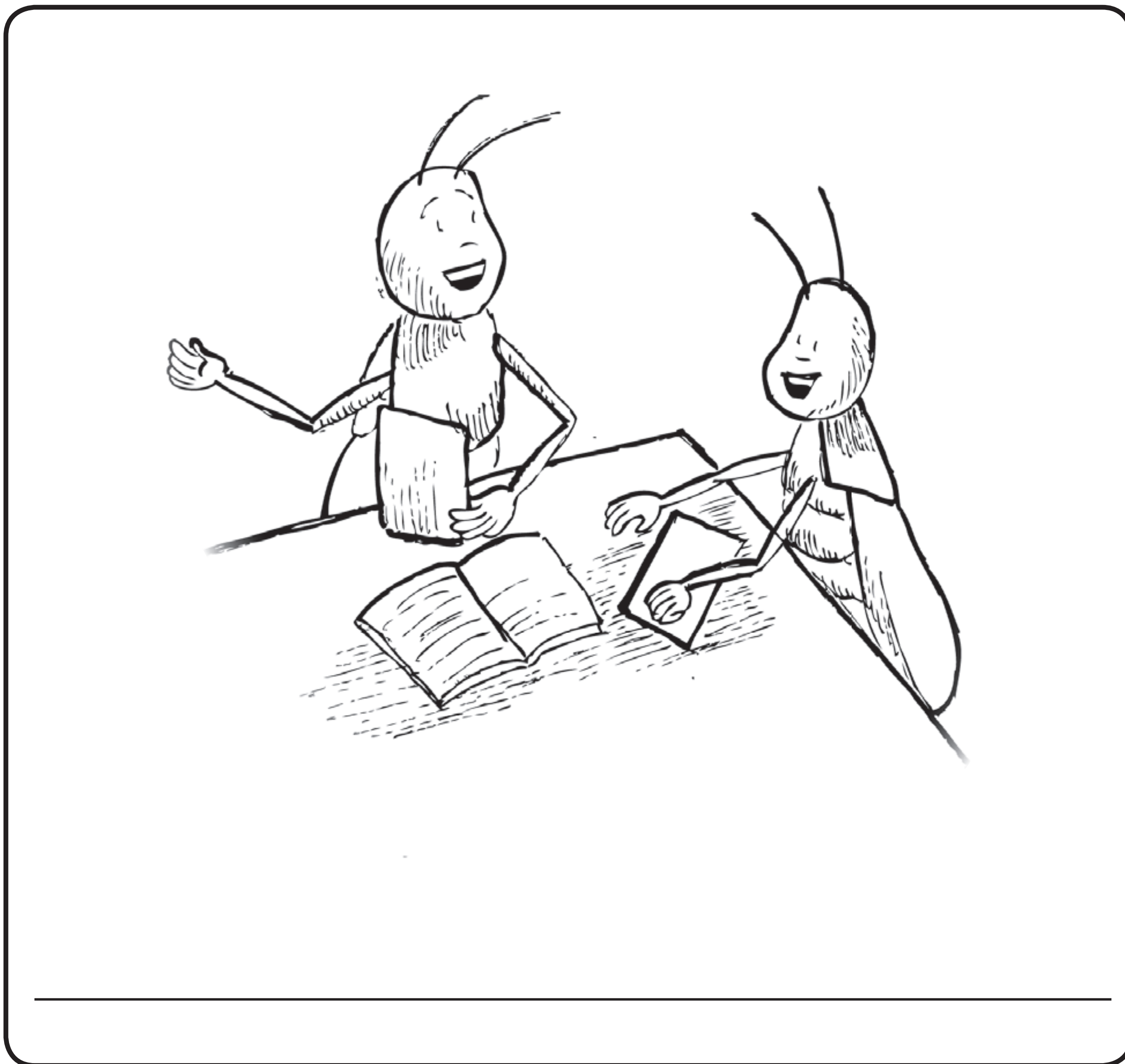
2. ¿Se'n ntnan Florencia tuk'il tman?
   a. Ntzalaj qun min nb'ant tu'n
   b. Nb'isun qun a tman nokten ililte
   c. nq'ojin qun jon xi tzaqpin saqchal kyuk'il tuk'il

3. ¿Titi' nab'I xi tq'man Cornelia te tman Florencia?
   a. Tun tzaj tlq'on jun xqitz' tu'n tb'anta tu'n tij
   b. Tu'n Txi tiq'in toj ja te xnaq'tzb'il ex tu'n lay txa'ya' tuk'il toj kojb'en
   c. tu'n xi tiq'in toj ja te xnaq'tzab'il ex tu'n txi tuk'il aq'unal aj tb'aj txoloq q'ij

4. ¿ Titi' b'ajte Florencia tej tok tjunan tib' kyij xtxil ex pakal?
   a. B'aj xob' qun kyaqil aq'wi b'iyol tuk'il.
   b. Aq'wi oq'el tun kyej q'on tjunil tun tman.
   c. Aq'wi b'itzil kyuk'il ex b'il la'j.

5. ¿Tiqun tun el tpan tib' Florencia tij tman te kyik' tk'itz tpamb'il a'?
   a. Qun atoq taj tu'n kxi xib'tzan aqe pakal ex xtxil e teqe tuk'il Cornelia
   b. Qun kyej kayil kij pakal ex xtxil nche xnaq' tzan tuk'il Cornelia
   c. Qun atoq tajb'il tkux tpunin tib' toj a'

D. Ka'yinx tilb'ilal ex tz'elyaltuna titi' xi tb'inchan Florencia. Tz'ib'ankuya' jun txolyol.



____

E. U'jinkuya ex tzaq'wenkuya

1. ¿Titi' ntb'inchana te prim? ______________________
2. ¿Ti ntb'inchana te qale? ______________________
3. ¿Ti ntb'inchana t e q'ij ? ______________________
4. ¿Ti ntb'inchana a wiq'ij ? ______________________
5. ¿Sen kayin Florencia iky aya ? ______________________



¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya qe tilb'ilal aquntl.

Juguemos a la Matemática



Instructivo

Es un documento escrito que contiene indicaciones de cómo hacer algo. Por ejemplo: enseñar el manejo de un aparato, realizar diversas actividades, hacer trámites, operar maquinaria, etc.

Ejemplo:
instrucciones para armar una librera.



Antes de leer...

Observa la ilustración



¿Qué están haciendo estos niños y niñas?

____

¿Dónde están?

____

¿Cómo crees que se sienten?

____

¿Cuántas niñas y cuántos niños hay?

____

____

¿Has jugado esto?

____

¡En esta lectura aprenderás juegos de matemáticas!



Para pensar y resolver

A. Responde las preguntas usando tus propias palabras

1. ¿De qué habla esta lectura?

2. ¿Qué juego te gustó más?

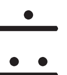
3. ¿Puedes explicar de qué se trata?

B. Aquí tienes otro juego. Se llama "Código secreto". Sigue los pasos para que puedas jugarlo con tus amigas y amigos.

1. Dos amigos o amigas escogerán una palabra que no tenga letras repetidas. Por ejemplo: camino.

2. A cada letra le asignarán un número. Este será su "código secreto".

c	a	m	i	n	o
1	2	3	4	5	6





3. Escriban su mensaje. Por ejemplo. "**Jugar matemáticas es divertido**".

4. Ahora cambien las letras por los números del código, así. **"Jug2r 32te32t41s es d4vert4d6"**.

5. Conociendo el código, pueden enviarse mensajes secretos sin que nadie los descubra.

C. Juega con un amigo o amiga.

1. Escojan una palabra que no tenga letras repetidas. Los o las dos deben conocer el código secreto.

____

2. Escriban una letra en cada casilla y asígnenle a cada letra, un número. Este será su "código secreto"

3. Escriban cada uno o una su mensaje.

____

____

____

4. Ahora cambien las letras por los números del código.

____

____

5. ¡Intercámbienlas y descubran sus mensajes!

____

____

____

El caballito de mar, un papá muy especial







Antes de leer...

Dibuja lo siguiente:

Una mamá



Un papá





¿Qué hace una mamá?



¿Qué hace un papá?

¿Por qué crees que el caballito de mar es un papá muy especial?



Durante la lectura

1 ¿Cuál es la idea principal de esta lectura?



Para pensar y resolver

A. Recuerda la lectura "El caballito de mar, un papá muy especial" y subraya la mejor respuesta:

1. ¿Por qué esta lectura se llama "El caballito de mar un papá muy especial"?
a. Porque a diferencia de los otros peces machos éste le da alimento a las crías.
b. Porque a diferencia de los otros peces machos éste tiene dentro de su vientre a las crías.
c. Porque a diferencia de los otros peces machos éste tiene 400 hijitos.

2. ¿Por qué Marcela le leyó a su papá la vida de los caballitos de mar?
a. Porque quería enseñarle cómo tiene la cabeza el caballito de mar.
b. Porque quería enseñarle que nada igual que el caballito de mar.
c. Porque quería enseñarle que se parece al caballito de mar por la forma en que la cuida.

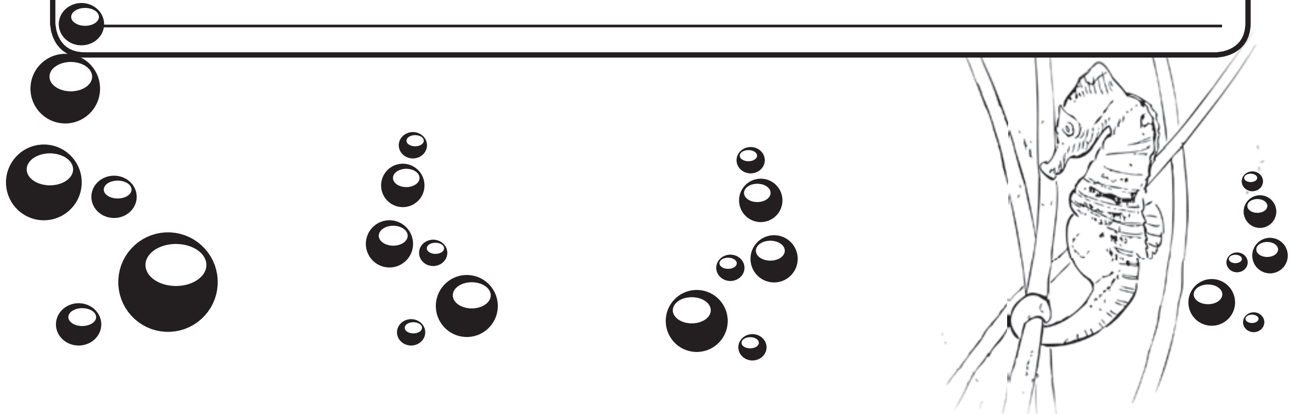
3. Inventa otro nombre para esta lectura:
Esta lectura se puede llamar:

____

¿Por qué? ______________________________________

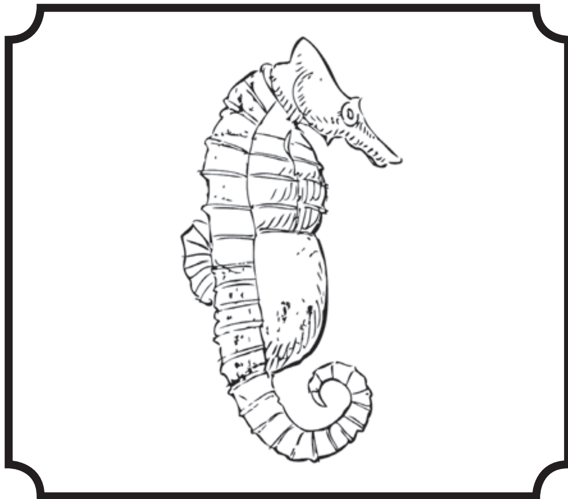
____

____





B. Obserba al caballito de mar y al papá de Marcela. Luego compáralos.

Caballito de mar	**Papá de Marcela**
	

El caballito de mar es:	¿En qué se parecen?	El papá de Marcela es:

C. ¿Con quién de tu familia puedes comparar al caballito de mar?

Caballito de mar



Se parece a:

____

____

____

____

Porque:

____

____

____

____

D. Estos caballitos de mar han mezclado a sus hijitos, ayúdales a encontrarlos. Une con una línea a los caballitos con su papá. Fíjate en el ejemplo:



1.¿Cuántas crías tiene cada uno?

El de color ________________ tiene ________________ crías.
El de color ________________ tiene ________________ crías.
¿Cuántas tienen entre los dos? ________________________.



¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

Ak'aj cha'x tx'otx'





Kayinxya qe tilb'ilal ex tzaq'wenkuya titi' junile kye ex titi' nel kypana' kyib'.

Tzqij tx'otx'





Tzqij tx'otx' ¿Sentzu?	Ikyinin	Ak'aj cha'x tx'otx' ¿sentzu ?

¿Sen nxi t-ximana titi' kyyolila Tzqib'k'lojyol¿



T'un t-ximet ex tb'inchet.

A. U'jinkuya aqe xjel ex yek'unx a tz'ak'web'lte. Kayinx tij yek' b'il

1. ¿Tiqun xtz'ok q'on tb'i u'jb'en te "Ak'aj cha'x tx'otx' "?

   a. Qun a tb'i tnam ju.
   b. Qun aqe winaq kyajb'iltoq tun tjaw tb'anil awal twutz.
   c. Qun tej ti'kb'aj q'eqab' min b'ent kyawan, tzaj tq'anal tx'otx' ex ma tzaj tb'anil awal toj.

2. ¿Alkyeqe xche'x xpich'il tij il ul kanun?

   a Aqe winaq te tnum.
   b. Aqe nim kyoklen eb'aj pon toj tnam.
   c. Aqe chman.

3. ¿Sen kub' tena winaq tej tikb'aj q'eqab' toj tnam?

   a. Tzaj kyb'is ex exi' awal malak ex kamot
   b. Eb'aj b'iyon tu'n tpaj saj kyb'is tu'n tpaj tla kywa ex kykwa'.
   c. Kub' kyximan tu'n kyoninte kyib' tun tjaw b'inchet qe ja ex tjoyli kywa te kyqaqil.

4. ¿Titi' tb'anil xi kyb'inchan qchman ?

   a. Kub' kytxqon q'aq' tun mlay che kyim tu'n chew
   b. Kub' ky'b'inchan k'ulb'il tu'n txi kyqanin naqsam ex tun kyq'on chjonte ex xi kyqan te' tnam tu'n xi kyonin kyib'.
   c. Exi kychq'on aqe xjal tu'n kyxi jyol kwa te kyex tu'n tok kyawa'n kjon,chinaq,'sqal.

5. ¿Titi' b'ent kyun xjal te tnam tej txi qe la'j?
   a. Tu'n kyq'on chjonte ex tu'n tok tilwi junjun xi'n maqa junjun twitz awal
   b. Tu'n tb'inchet jatu'n lay tz'okxa' xoq'l.
   c. Jyol q'oq' tu kyq'ob' ex tu kyqan te qlolj.





B. Tz'aqtzankuya ttxolil na'ltqanil. Kayinx tij yek'b'il.

Nejtl b'aj qa	A' kyaj : Kub' q'eq' mujix te q'ijtl.j
Ex	Qe txkup: ______
Okxtzun	Tkub' kyximan qchamn: ______
Okx	Taq'wi ______
Yajxi'tl	Aqe ja, awal ex qe txkup ______
Qumtzun	Aqe chman ______
Tetzu b'ajsb'il	Ma tz'anjtz tij tx'otx' ______

C. U'jinkuya aqe ponb'itz ex tz'ib'ankuya tzaq'web'l tuk'il yol toj swej. Kayinx ti'j yek'b'il.

a' - xkup - tnam - chman twib'en - tza'j - xoq'l

Kub' kyib'aj ja ma tz'okx noj toj kywutz txkup ex ma che kyim.	**Xoq'l**
Ten q'aq' nimtqan tkun ex ma kub' kyb'inchan jun k'ulb'il ex xi kyman kynab'l tnam tu'n kxij yol tlok' tun kyanq'ina.	
E kub' ten te junxitl. Nim eb'aj kyimy toj k'ul	
B'aj Kyonin kib' tu'n tjaw b'inchet kja okyal tlok' malank ex kamot.	
Matz'ok te tq'anil tx'otx'. Ma tz'ok te cha'x tx'otx' aqetzu twitz awal matxi'x che wutzan ex ati te kyaqil.	
Jawtz kyiq'in toj xoq'l te xoch ma kub' kytz'aman tu'n jun b'uẍ.	





D. Nantzya jun ti'xti xb'aj toj tkojb'ila, b'anqa: q'eqb', yokchal, q'ijal, moqa b'laq'aq'.

Weyaj ex tz'aqtzankuya

¿Titi' b'aj?	¿Titi' xi kyb'inchan xjal te tnam ?

¿Titi' xi tb'inchana?	¿Se'n tna'ya?

E. Kayinx tilb'ilal ex tz'ib'ankuya titi' kxel kyb'inchan xjal.



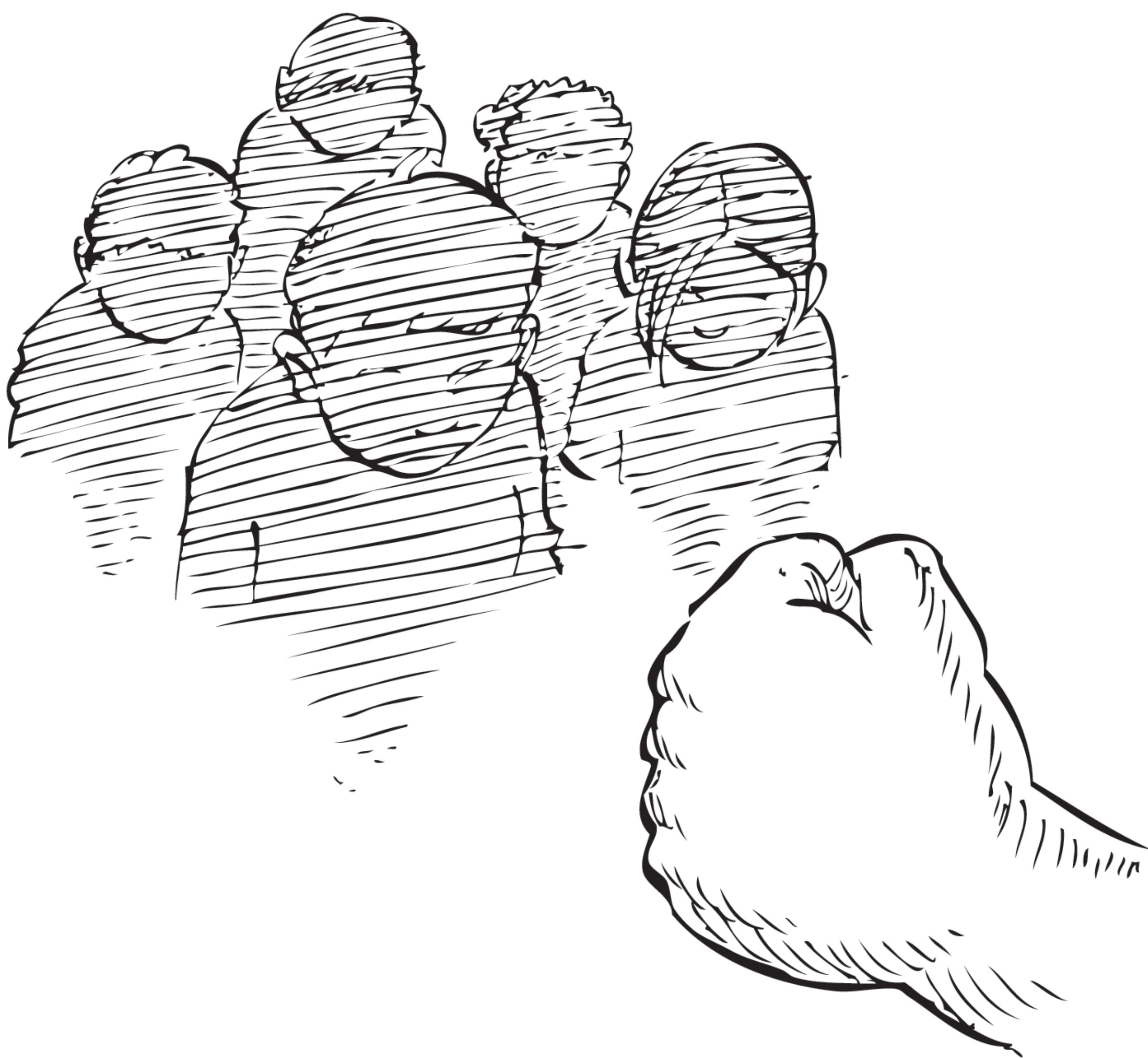
Tnejel ____________________

Okxtzun ____________________

Extzun ____________________

Te b'ajsb'il ____________________

Tz'eysil wutzj tun jumin kye tal q'a ex tal txin nya b'an.





Namxtaq qu'jin...



¿Tititzulo xb'ajkye tal q'a ex tal txin?

___

¿Tiqun?

___

¿Se'ntzulo nkyna'n?

___

¿Tiquntzulo ntq'man u'jb'en lu qa nya b'an tun kyoq jumet k'wal?

___

___



Tun t-ximet ex tb'inchet

A. Na'n u'jb'en tu'na "Tz'eysil wutzj tun jumin kye tal q'a ex tal txin nya b'an". Sqitinkuya tzaq'web'l.

1. ¿Titi' nyolina u'jb'en lu?
   a. Kyij xjal inche'x toj kytanam q'an xjal.
   b. Tij jun xpichb'il b'ent kyun jte ojtzqib'l.
   c. Tij kyajlab'l k'wal toj jaxnaq'tzb'il.

2. ¿Tititzun kyajb'il xjal tun tok kyb'in tej tb'inchet xpichb'il?
   a. Titi nb'ajkye k'wal qa in kub' tz'eyjsan kywutz.
   b. Titi nb'ajkye k'wal qa min kub' tz'eyjsan kywutz.
   c. Titi' nb'ajkye k'wal qa min che'x toj jaxnaq'tzb'il.

3. ¿Tiqun ntq'man u'jb'en qa nya b'an tun tkub' tz'eyjsan kywutz?
   a. Qun aqe tal txin ex tal q'a min b'ent kyxpich'laj.
   b. Qun in b'olj kynab'l tal txin ex tal q'a.
   c. Qun ati tun kyb'in tal txin ex tal q'a.

B. Tz'aqtzankuya txolyol, k'ajb'el yol tokx toj swej. Kayinxa tij yek'b'il.

Nb'isun - Yolil - ntzalaj - twi'b'en - b'il - ~~nyaxix twib'en.~~

1. Qama tz'ok jumin jun k'wal **nyaxi'x twib'en.**
2. Qa kye tilwi jun k'wal ik____________________.
3. Qama kub' tb'ina jun k'wal kb'entel tun tu ____________.
4. Qa min xtz'ok jumet twutz jun k'wal ntnan ____________.
5. Qama tz'ok ttz'ulina jun k'wal ntna'n ____________.
6. Qa jun tal txin maqa jun tal q'a ma tz'pet tb'anil qama ________________.

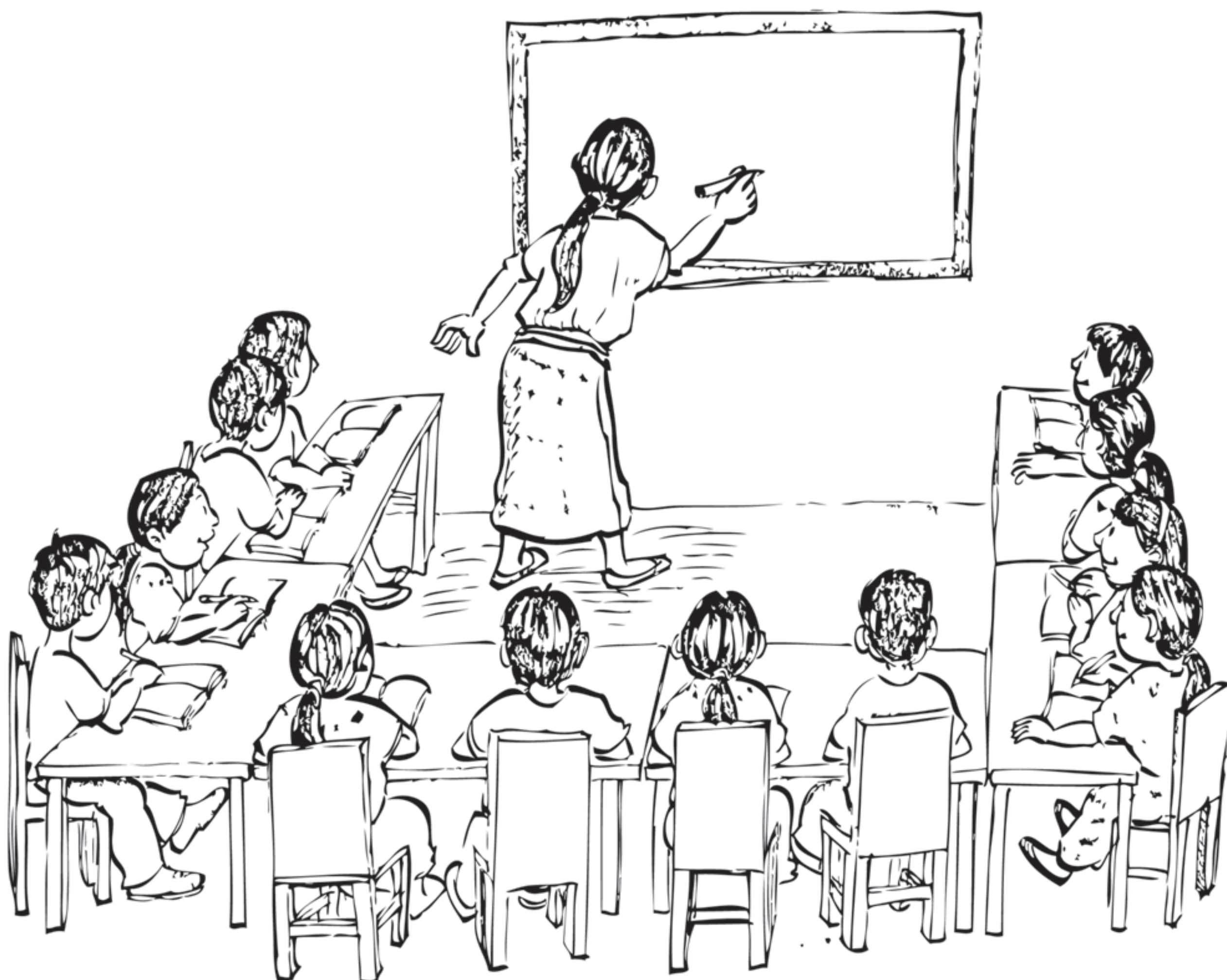


C. B'inchankuya jun tilb'ilal se'n nxi tzak'unaya kyun tmana.

D. Tz'ib'anxya kye tmana titi' xb'ent tuna ti'j u'jb'en lu:

Aya nan ex tat, aqe lu xb'ent wu'ne toj u'jb'en:

Aqe ajlab'l toj jaxnaq'tzb'il







Namxtaq qu'jin...

Jyonkuya toj swej aqe yol lu:
CHMOB'IL - Q'IB'IL - CHITPUL - AJLAB'L - AJLAL - SIPB'IL - ~~B'INCHAL~~
Kayinxa tij yek'b'il.

A	B'	I	N	C	H	A	L	C	D	S
J	H	U	D	S	A	K	H	O	K	I
L	A	J	L	A	B'	L	F	N	B	P
A	R	A	Y	M	Y	B	J	T	D	B'
L	C	H	I	T	P	U	L	R	A	V	I
V	C	H	M	O	B'	I	L	S	L
M	Q'	I	B'	I	L	I	L	A	S

Kyun yol xtz'el yal tuna, tz'aqtzankuya qe txolyol.

Nchi laq tij____________ti'xti ex tz'ib'al_.________________.
Toj xnaq'tzb'il tij ajlab'l ma b'ent tun_________ ex nb'ent_________.
Nb'ent wune tun______________ ex_____.
Atzu ajxnaq'tzal Fita intzaj tyek'un tun tb'inchet tx'uyb'il.

¿Tajb'ila tun tojtzqinteya se'n?



Tun t-ximet ex tb'inchet

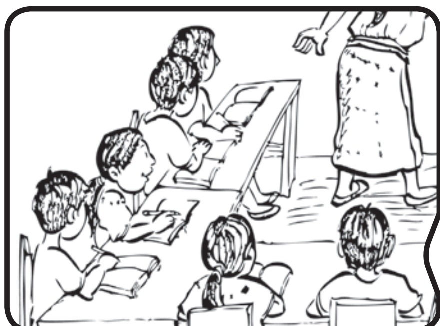


A. Nantzya titi xkub' tu'jina ex sqitinkuya tzaq'web'l.

1. ¿Tiquntzulo nche laq tal txin ex tal q'a tij ajlab'l?
   a. Qun inxi q'on tzaq'web'l tun ajxnaq'tzal.
   b. Qun inxi yek'un tx'uyb'il tun ajxnaq'tzal.
   c. Qun inxi yek'un tx'uyb'il lwiy tb'inchaj tun ajxnaq'tzal.

2. ¿Se'n b'enta tx'uyb'il kub' tz'ib'in twutz tz'len tz'ib' tun ajxnaq'tzal Fita?
   a. Tjunilxchaq te junjun kub' tb'inchan.
   b. A' ajxnaq'tzal kub' b'inchante twutz tz'len tz'ib'.
   c. Kyaq'il kub' b'inchante.

B. Tz'ib'inkuya titi nb'aj toj jun jun kmoj.











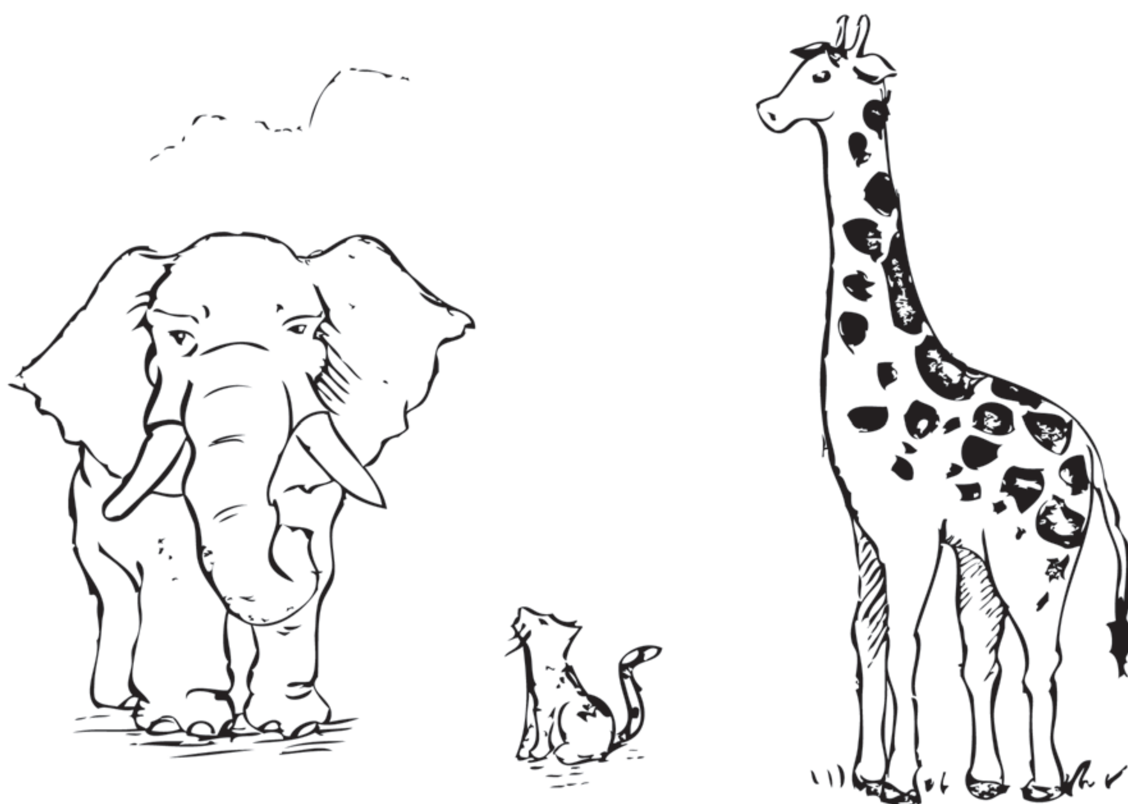
C. Ntchmontib' ex nel tiq'intib', kb'entela tx'uyb'il lu. B'inchankuya tilb'ilal.

Te wajxaq ab'q'i Jse.
Atzu te kab' nejliya Pedro twutz Jse.
Atzutl Luis oxe ab'q'i kyejniya'tl tun Pedro.
¿Alkyetzun b'ox kyxol?

Ati kyaje txpo'tz Marta.
Atzu kab'e te Felix twutz Marta.
Atzu kyajetl te Rosita twutztl Felix.
¿Alkyetzun nim txpo'tz kyxol?

Jun ttxu eky' kub' wajxaq tjos.
Atzu tkab' ttxu eky' qaq jos twutztl te tnejil.
Atzu toxin ttxu eky' kub' kab'e jos tun twutztl tkab'.
¿Jtetzun jos kub' kyun te kyaqil?

D. Kayinxa tilb'ilal ex tz'aqtzankuya txolyol:



1. Atzu tal wiẍ __________________ twutztl______________________.

2. Atzu qiniqul __________ twutztl _________ex twutz_____________.

3. Atzu __________ nim talal twutz _________ ex twutz________________.

E. Tzaq'wenkuya tun tyola:

¿Tajbila xnaq'tzb'il te ajlab'l?_________________________________

¿Tiqun? ____

____

____

____

____



¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya
qe tilb'ilal aquntl.

Jun ajb’itzil maẍ, jun maẍ ajtxol





Namxtaq qu'jin...

Ka'yinxa tilb'ilal ex tzaq'wenkuya:

¿Titi nb'ajkye tal txin?	¿Titi nb'ajkye tal q'a?
______________________	______________________
______________________	______________________

¿Titzulo kb'ajelte maẍ ajtxol?



Kmoj te ujb'en

1 ¿Alkyetzun xjal nim toklen toj la'j?

____



Tun t-ximet ex tb'inchet



A. Na'n u'jb'en tu'na " Jun ajb'itzil max, jun maẍ ajtxol ". Sqitinkuya tzaq'web'l.

1. Aj tjaw tu'jina " Iksen aj taq'wi ajb'itzil maẍ txol in b'itzinxi", jaku txi tq'mana qa:

   a. Majx in tzalaj ajb'itzil maẍ ex nkub' tchwinqlalin ntb'inchan.
   b. In tzaj b'is tij ajb'itzil maẍ tun in ok q'on txol.
   c. Atzu ajb'itzil maẍ in b'itzin naqx tun kyjaw tx'ujin jte'tl.

2. Aj tjaw tu'jina " Atzu jun maj kub' kyximan ttxu maẍ tun kyxi toj juntl tx'otx'" jaku txi tq'mana qa:

   a. Tx'u'jqe ttxu maẍ ex kyajb'iltoq tun kyb'iyon kye ttman maẍ.
   b. Tlatoqtl nkyipan ttxu maẍ aqe ttman max ex kub' kyq'on jun kyxim.
   c. Ojtzqin jun kub'elj kyun ttxu maẍ, qumtzu nyatoq kyajb'il tun tok kyojsqin ttman maẍ.

3. Aj tjaw tu'jina "Jun majtl okten ajtxol maẍ chq'olkye tuk'il", a tz'elpuna qa:

   a. Majx tajb'il maẍ tun tq'on tx'uyb'il kyxol.
   b. Tzaj ttx'ujil maẍ tun tpaj xlo'ti nxi kyb'inchan tuk'il.
   c. Tb'anil ajb'itzil maẍ te nejenel.

4. Aj tkub' tu'jina "Aqe tman maẍ ax aq'untl nkyb'inchan ax kye ttxu maẍ ex kye kyanab'. Mixalo njaw xmayin kyi'j. Jaku txi tka'yina qa:

   a. Ma kane toj kywutz maẍ tun kynjan te junxi'tl.
   b. Aqe tal tman maẍ naqx te sanjelal qe kyun kytxu ex kyanab'.
   c. Ax aq'untl nkyb'inchan tal tmaẍ naqx tun mlay che ok xmayina'.







B. Mojb'ankya ajb'itzil maẍ kyuk'il jun k'lojtl maẍ.

K'loj:
Ik kyb'iju qa toj qwujin kyb'et.





¿Titi nyek'una ikxju?	¿Titi' nel tpana tib'?

C. Tz'ib'inkuya jun txolyol kyij ttxu maẍ ex tman maẍ. Tz'ajb'en junjun yol tu'na aqe qch'ik'un toj u'jb'en. Kayinxa yek'b'il.

1. Tk'ujlalil: **Aqe maẍ ma b'ent tun kynjan toj tk'ujlalil.**
____
2. Xikul: ______________________________
____
3. Txokb'il ______________________________
____
4. Kyb'e ______________________________
____
5. Chmol ttxan ______________________________
____
6. Tzalajsb'il: ______________________________
____



D. ¿Tititzulo kb'ajelkye? Kayinxa tij yek'b'il:

Naqwitl ma b'aj qa a:	**mawtlo:**
Naqwitl ma txi tb'in ajb'itzil maẍ xmayb'en kye txqantl.	**Miwtlo jon xb'entl tun ttxon ex tun tnjan toj tk'ujlalil.**
Miwtlo jon xche'x ttxu maẍ njal toj jun plajtl tx'otx'.	
Aqe tman maẍ min xkub' kyximin tun kyxi jyolkye ttxu maẍ.	
Aqe tman maẍ ma txi kyljon tun kynjan iklu.	

E. U'jik'tza xjel ex tzaq'wenkuya titi t-xima.

¿Titi a'quntl nxi tb'inchana tjaya?	**¿Se'n ntnana aj txi tb'inchana aq'untl lu?**	**¿Tiqun?**



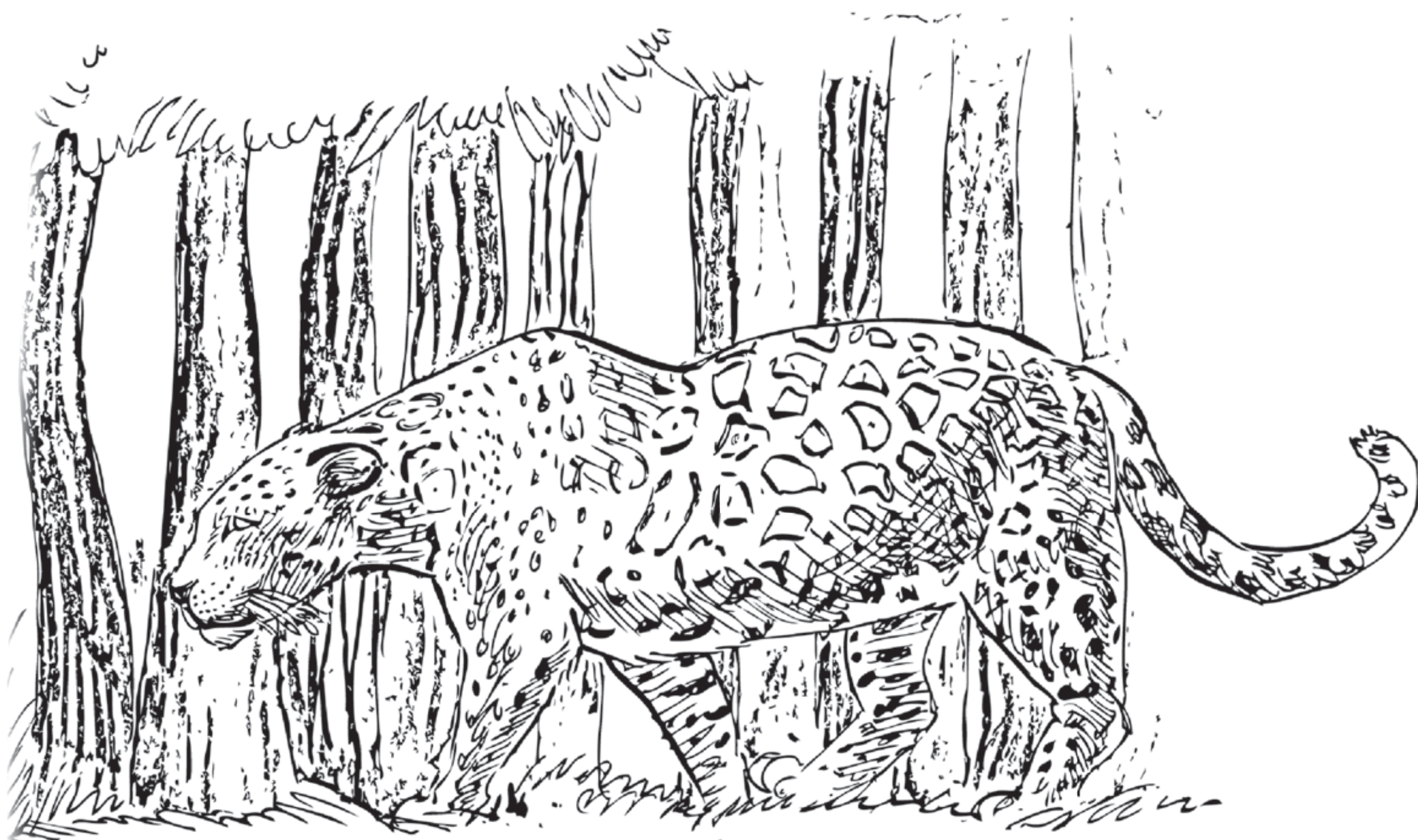


¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya
qe tilb'ilal aquntl.

B'alun, jun txkup ik ka'yin q'ij







Namxtaq qu'jin...

U'jink'tza tpakab' Humberto Ak'ab'al ex b'inchankuya tilb'ilal titi nxi t-ximana.

Jun txkup ik ka'yin q'ij

Ate B'alun jun txkup ik
ka'yin q'ij
tmoj sew q'eq.

Atzu tje in el nuqun
majx npon tij wutzi'k'.

Ate txkup lu ati maj
inoq'.

Humberto Ak'abal.



¿Tajb'ila tun tok tojtzqina?

¿Ja najliya?, ¿Titi ntwan?. ¿Jte ab'q'i njan ?, ¿ Tiqun nim toklen toj anq'ibl Maya?, ¿Tiqun nim toklen tun tten?



Kmoj te ujb'en

1

¿Titi nyolina u'jb'en lu?

____



Tun t-ximet ex tb'inchet

A. In tzaj qnan u'jb'en "B'alun, jun txkup ik ka'yin q'ij" ex sqitinkuya tzaq'web'l.

1. ¿Titi nxi kyka'yin chman tij b'alun?

   a. Naqx nb'et ex inche kyej tleb'in tal.
   b. Tun tpaj kuw ex nim tipumal ikse'n te jun ajkawil.
   c. Atu naqx ati ex okx qonik'in nex.

   ¿Tiqun? ______________________________

2. Titi' juntl tb'i u'jb'en jaku tz'ok tq'ona?

   a. Ate b'alun, jun txkup b'oẍ ex xob'ajilx.
   b. Ate b'alun, jun txkup te qonik'in ex twib'en.
   c. Ate b'alun , jun txkup ik ka'yin qtxu xjaw.

   ¿Tiqun? ______________________________

3. ¿Iksen najliqeya', sentzu in el kypana' kyib' tman kyij xuj?

   a. Atzu tman naqx nlananje, atzu ttxu te toj ja.
   b. Atzu tman naqx ati, atzu ttxu nya.
   c. Atzu tman in xi b'iyol atzu kytxu jon.

   ¿Tiqun? ______________________________

4. ¿Tiqun nim toklen jun b'alun toj k'ul?
   a. Qun tok xob'tzalkye jol chik'tze ex jol tze inche kyej ktan toj k'ul.
   b. Qun chab'a kayinqe txkup nimaq kyxk'eq te kychi'.
   c. Qun toqe'k chyolkye txkup aqe toqek yajlalte k'ul.





B. Njix tz'elpuna junjun yol ttx'uk u'jb'en. Tuk'il junjun b'inchnakuya jun txolyol tij b'alun. Kayinxa tij yek'b'il.

Yol	Txolyol
Felino	Atzu B'alun xi toka kyxol k'loj kye felinos.
B'unin:	
Mixjon xi b'et:	
Ka'ylaj:	
Tal b'e:	
Chyo'l:	
Tx'uj twi:	
Weq'an:	

C. ¿Nan tuna titi' ntq'man u'jb'en tij b'alun? Tz'aqtzankuya swej.

¿Se'n tzu?	¿Titi' ntwan?	¿Ja najliya'?

D. Aqe chman ojtxi jaxja nokyala' b'alun kyun. Kayinxa yek'b'il.

Atzun b'alun ik	¿Tiqun?
A'	**Tb'anil tun txnutxin.**
Qonik'in	____________
Tx'otx'	____________
Q'ij	____________
Kuw	____________
ojqel	____________

E. Ixwitl tz'okya te jun txkup. ¿Titi jaku tajb'ilaya?

Wajb'ile tun wokye

Q'onku tilb'ilal

¿Tiqun?

Aju: ____________

____

In b'ent tun: ____________

____

Najli toj: ____________

____

Nwan: ____________

____



¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya qe tilb'ilal aquntl.

El animal que no sabía a cuál grupo pertenecía

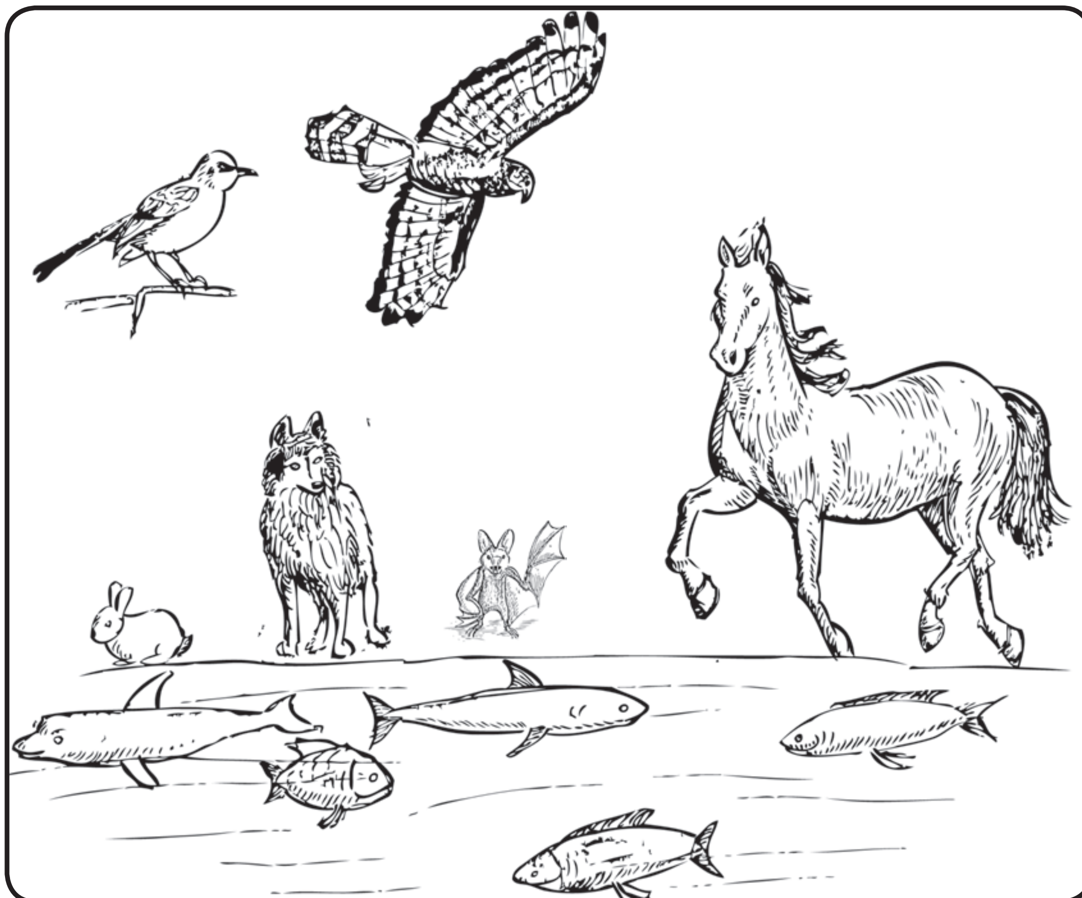






Antes de leer...

Observa estos animales y clasifícalos según se parezcan. Observa el ejemplo.



Peces grandes		
Peces pequeños		
Mojarra		
Tilapia		



Durante la lectura

1 ¿Cuál es la idea principal de esta fábula?

____



Para pensar y resolver



A. Lee las preguntas y subraya la respuesta.

1.¿De qué habla principalmente esta lectura?

a. De los animales que vuelan.
b. De la reunión que hicieron los animales para dar nombre a cada grupo.
c. De la reunión de animales mamíferos.

2. ¿Qué tenían que hacer los animales para que les pudieran clasificar?

a. Mostrar su habilidad para cantar.
b. Mostrar sus habilidades y características.
c. Mostrar cuántas patas tenían.

3. ¿Qué significa aerodinámico?

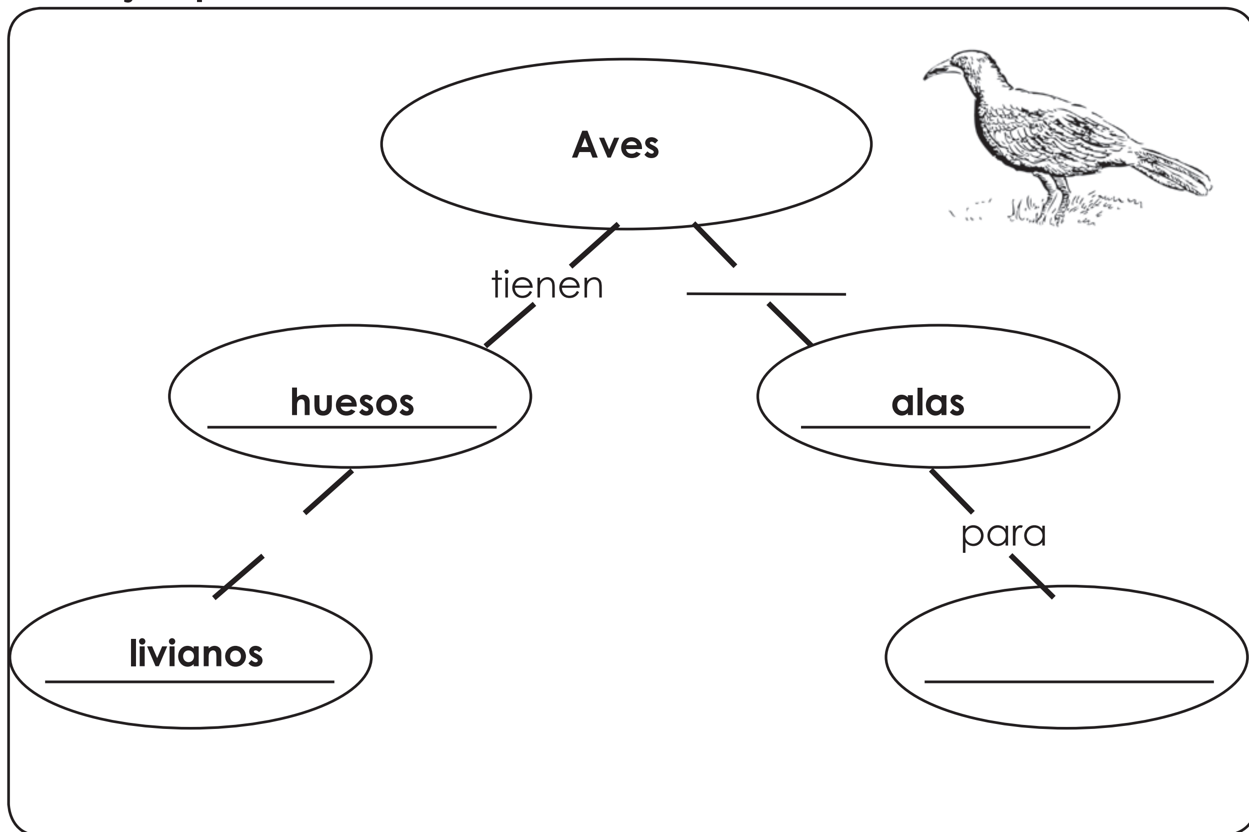
a. Que las aves tienen la forma de un aro.
b. Qué las aves tienen alas dinámicas.
c. Que las aves tienen una forma especial para vencer la resistencia del aire.

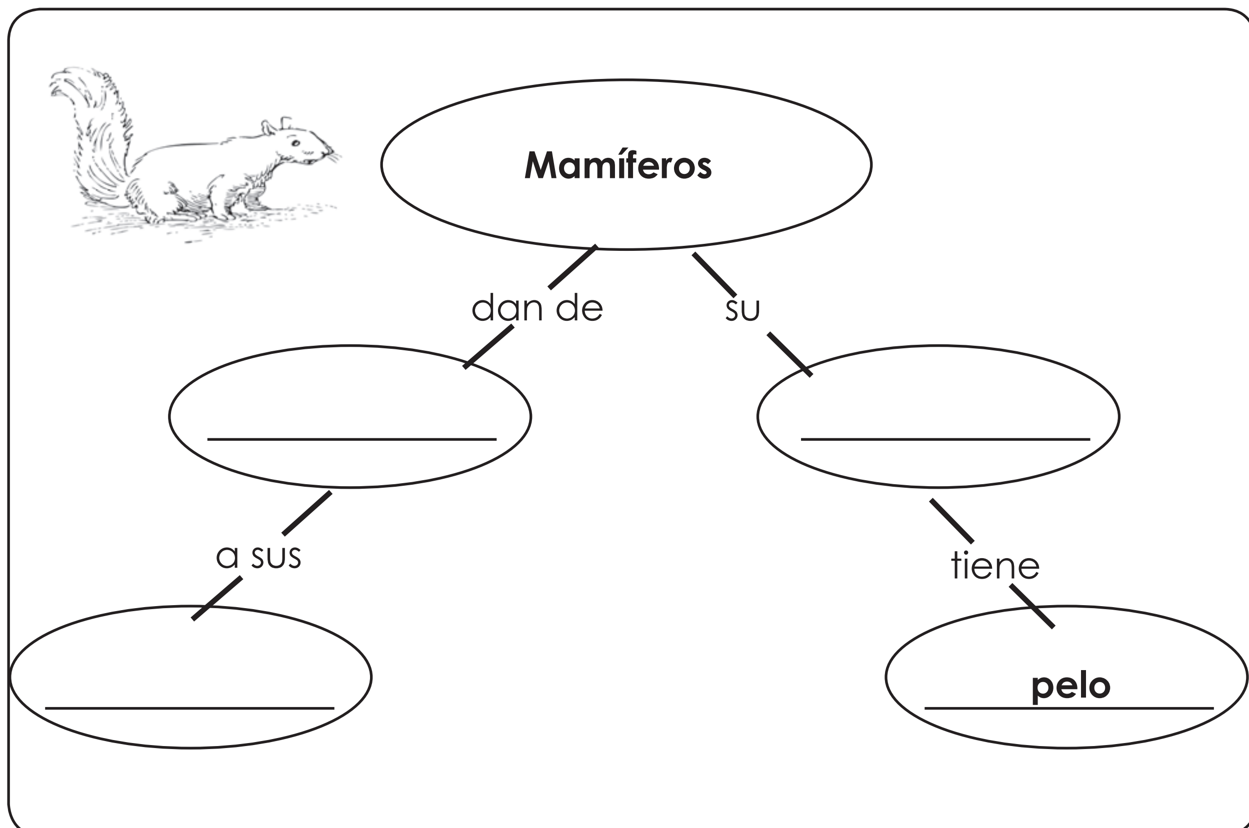
4. ¿Qué aprendieron los animales de esta historia?

a. Lo importante que es identificarse con un grupo.
b. Lo importante que es participar en un grupo.
c. Lo importante que es reunirse en un grupo.



B. Completa las características de estos animales. Fíjate en el ejemplo.





C. Completa las siguientes oraciones escribiendo lo que imaginas.

1. Si sacamos a un pez del agua probablemente:
   Se morirá porque le hará falta el agua.

2. Si subimos a una vaca a un árbol probablemente:
   ____

3. Si tiramos a un gato en un estanque probablemente:
   ____

4. Si ponemos a un pato a jalar una carreta de leña probablemente:
   ____

5. Si te vas a vivir con los monos a una selva probablemente:
   ____

D. Lee lo siguiente y encierra en un círculo a qué grupos crees que perteneces.

niños **guatemaltecos** **hijos**

garífunas **hijas** **niñas**

aves **ladinos o ladinas**

personas guatemaltecas **estudiantes** **mayas**

indígenas **peces** **mamíferos**

E. ¿Cómo crees que se sintió el murciélago cuando descubrió a que grupo pertenecía?

____

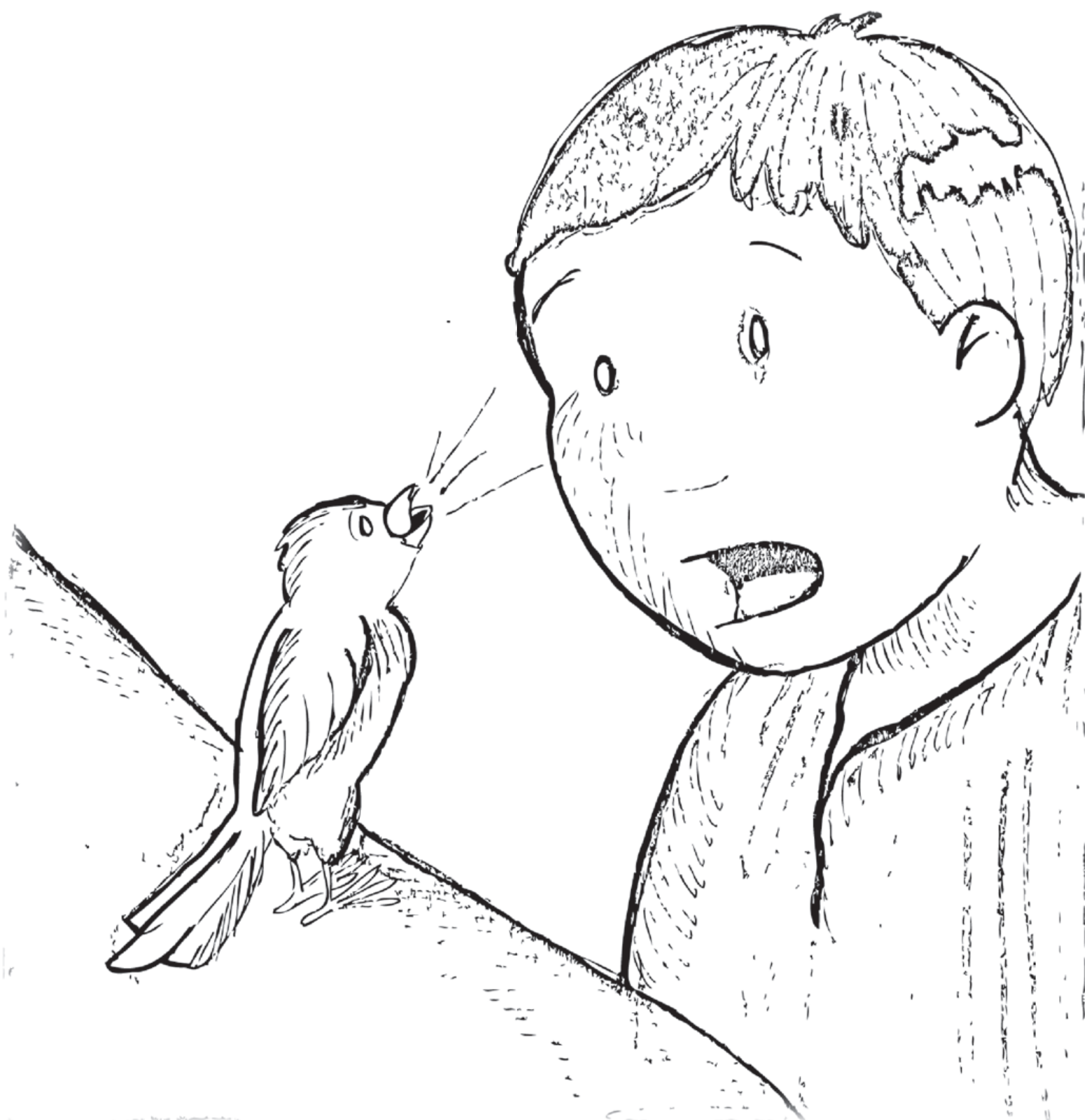


¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

Jun pich’ q’ol xtalb’il





Namxtaq qu'jin...

Kayinxa tilb'ilal ex tz'ib'inkuya titi nxi tka'yina.



T'un t-ximet ex tb'inchet.



A. Na'ntzya u'jb'en "Jun pich'" yek'unxya alkye tzaq'web'l tb'anil.

1. ¿Tiqun u'jb'en ik tb'i "Jun pich'"?
   a. Tun tpaj inxi tq'on tb'is tk'uj.
   b. Tun tpaj tb'anil n-ela kye winaq.
   c. Tun ox kayin pich: cha'x twi, kyeq ttzi tk'uj, ẍq'uli qe t-xik'

2. ¿Tiqun xi tq'on pich tb'is tk'uj Oscar?
   a. Qun atitoq tun txi Oscar xnaq'tzal.
   b. Qun xi tqanin Oscar tej tb'aj tka'yi,
   c. Tun tpaj ok tka'yin qa tb'anil tanmi Oscar.

3. ¿Titi t-xim Oscar kyij pich'?
   a. Tb'anilqe pich' tun ttzaj kyq'on tb'is qk'uj.
   b. Ikqexix pich' jun tk'wa jun taq'kan.
   c. Aqekye pich' ati tun kyxi qkayin ex tun kyok te quk'il.

4. ¿Alkye ik Oscar?
   a Aqe winaq inche melje kyij pich' tun tkub' kyb'yon.
   b. Aqe winaq inche tzyun pich' tun tten toj kyja.
   c. Aqe winaq inche kolon kyij txkup ex qe k'ul.





B. Nantzqeya winaq ex tz'aqtzankuya. Kayinx yek'b'il.

Oscar



¿Sentzu?

tb'anil ______________________________
____
____
____

¿Titi ntna'n? ______________________________
____
____
____

¿Titi xi tb'inchan? ______________________________
____
____
____

Jun pich'



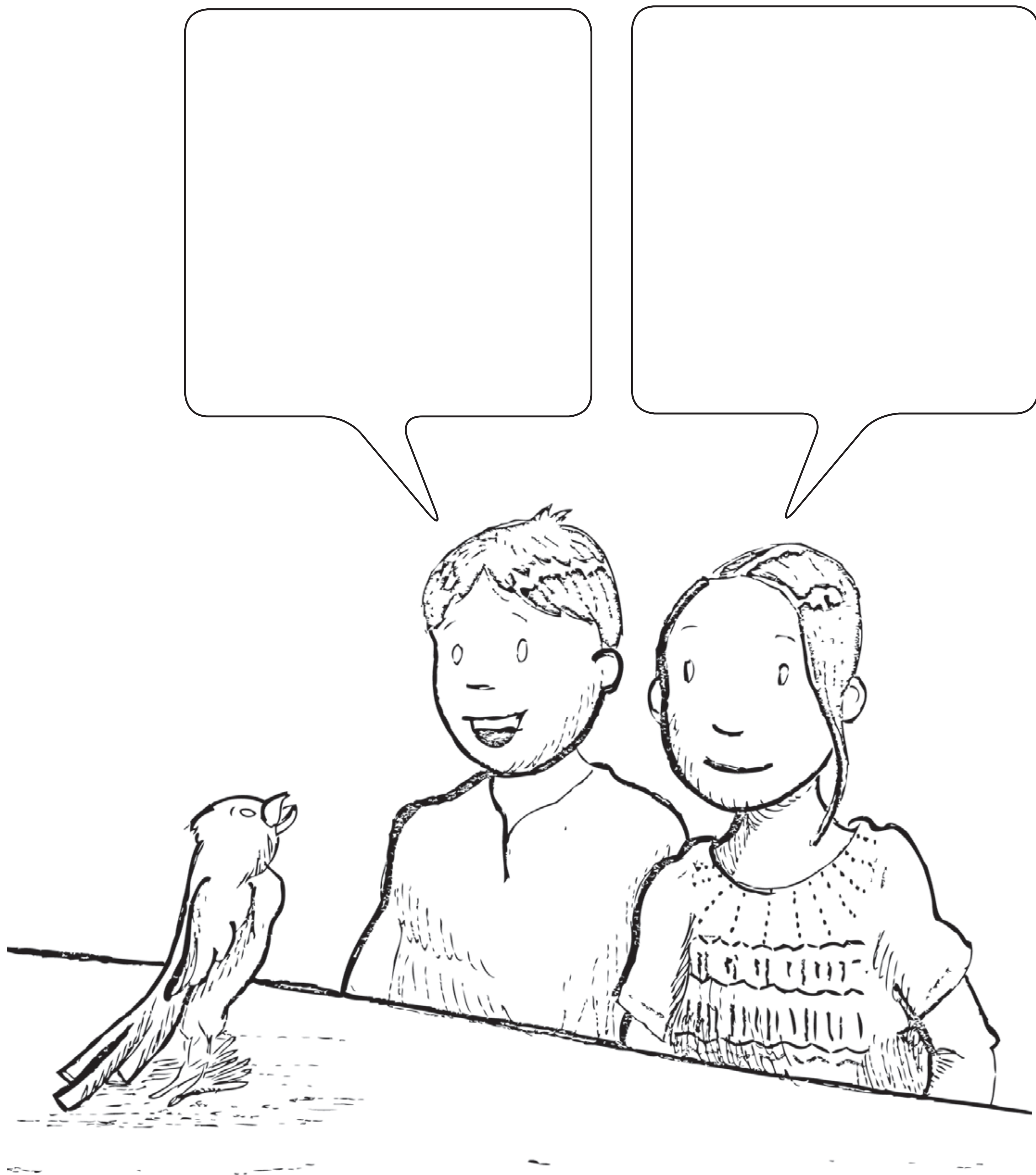
¿Se'ntzun?

____
____
____
____

¿Titi ntna'n? ______________________________
____
____
____

¿Titi b'ajte? ______________________________
____
____
____

C. Ixwitl ma tz'el yal pich' tuna ¿Titi' tb'is tk'uja jaku txi tqanina te?





¿Titi' wajb'ile tun tkub' nq'one tilb'ilal te u'jb'en lu?

Tz'ib'inkub'a jun tixti tib'aj u'jb'en

Qa tajb'ila, aj tkub'aj uk'sankuya qe tilb'ilal aquntl.



Kb'el ntz'ib'ine tij u'jb'il



Ate u'jb'en...	A u'jb'il		Qe aq'untl		Aq'unb'il aju...	
	☺	☹	☺	☹	☺	☹
1. Taq'unb'il ntxuye	X		X		X	
2. El instrumento más hermoso						
3. Ttx'ujil Adela ex Lupe						
4. Aqe winaq eb'ajx jyolte ixi'n						
5. Jun ichan b'ent tun toq'						
6. Kyxechal maẍ						
7. Jun A'jaw						
8. Aqe tx'uyb'il te Pirrión, tuk'il jun tzub'jil tz'unin.						
9. Alguien más llegó a la clase						
10. K'ulb'il ti'j kjon						
11. Jun xo'j in aq'pu'n						
12. Me voy por aquí , me voy por allá, el problema resuelto será						
13. El país de los sueños						
14. Martin toj tb'e lab'						





Kb'el ntz'ib'ine tij u'jb'il

Ate u'jb'en...	A u'jb'il		Qe aq'untl		Aq'unb'il aju...	
	☺	☹	☺	☹	☺	☹
15. La escoba mágica						
16. Preguntas sorprendentes, respuestas increíbles						
17. El espejo mágico						
18. Txolq'ij, jun ajlab'l q'ij te chwinqlal						
19. Ikx inxi Florencia toj jaxnaq'tzb'il						
20. Juguemos a la matemática						
21. El caballito de mar, un papá muy especial						
22. Ak'aj cha'x tx'otx'						
23. Tz'eysil wutzj tun jumin kye tal q'a ex tal txin nya b'an.						
24. Aqe ajlab'l toj jaxnaq'tzb'il						
25. Jun Ajb'itzil maẍ, jun maẍ ajtxol						
26. B'alun, jun txkup ik ka'yin q'ij						
27. El animal que no sabía a qué grupo pertenecía						
28. Jun pich' q'ol xtalb'il						



















